

ANDEN AKT.

2den Akt. | 2ter Aufzug.

Allegretto.

First system of the piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto'. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. There are several measures with asterisks (*) below them, indicating specific performance points or ornaments. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs.

Second system of the piano accompaniment. It continues the piece with similar rhythmic patterns. There are several measures with asterisks (*) below them.

Third system of the piano accompaniment. The tempo changes to 'cresc. e accel.' (crescendo and acceleration). The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). There are several measures with asterisks (*) below them.

Fourth system of the piano accompaniment. The tempo returns to 'a tempo'. The dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and pianissimo (*pp*). There are several measures with asterisks (*) below them.

Allegretto.

Fifth system of the piano accompaniment. The tempo is 'Allegretto'. It starts with a pianissimo (*pp*) and 'rall.' (rallentando) marking. The dynamics progress through piano (*p*), crescendo (*cresc.*), and forte (*f*). There are several measures with asterisks (*) below them.

Allegro vivace.

Sixth system of the piano accompaniment. The tempo is 'Allegro vivace'. It begins with a piano (*p*) dynamic. There are several measures with asterisks (*) below them.

Seventh system of the piano accompaniment. It continues the 'Allegro vivace' section with various rhythmic patterns and dynamic markings. There are several measures with asterisks (*) below them.

Tæppet gaar op. Scenen fremstiller Morgianes fattige Stue. Morgiane sidder sovende ved
Der Vorhang geht in die Höhe. Man sieht das Innere der ärmlichen Hütte Morgi-

Rokken. Det er Nat, en svagt brændende Lampe staar paa Bordet.

ane's. Morgiane sitzt schlafend am Spinnrocken. Es ist Nacht. Eine mattbrennende Lampe steht auf dem Tische.

Morgiane vaagner og sætter Rokken i Gang.

Morgiane erwacht und setzt das Rad in Bewegung.

Andantino con moto.

Morgiane.

Hju - let gaar saa trangt naar Taa - ren rin - der -
 Mü - de geht das Rad wenn Thrü - nen flie - ssen,

træt er min Fod og træt mit Øj - e, og Sjø - len læn - ges
 müd' ist mein Fuss und müd' mein Au - ge; die Seel' ver - langt so

ak! ef - ter Sov - nens Fred.
 heiss nach des Schla - fes Frie - den!

Rast - los maa min Fod dog Hju - let træ - de,
Rast - los muss mein Fuss das Rüd - chen tre - ten,

al - drig mit Øj - e hvi - ler, al - tid Be - kym - ring ja - ger
nie hat mein Au - ge Ru - he, end - los der Schmerz, der die See - le

dim.

(Dagen gryr.) (Es beginnt zu tagen.)

pp
 Sjø - len Dag og Nat. O
fol - tert Tag und Nacht. Wie

tungt at ven - te paa
schwer das War - ten in

cresc.

den man el - sker i Haab og Frygt og ban - ge
Lie hes - qua - len, in Furcht und hoff - nungshan - gem

dim. *pp*

11279

Tvivi,
Zwei-fel!

men ti fold Jam - mer,
Doch zehu fach grau - sam

Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * (hun stanser Rokken.)
(sie hült das Rad an.)

ja ti - fold Jam - mer naar Mo - - der - hjer - tet
die tau - send Qua - len des Mut - ter - her - zens,

Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. *

maa kval-fuldt æng - stes for sit Barn, maa kval-fuldt æng - stes for sit
das gram - er - füllt des Kin - des harrt; das gram - er - füllt des Kin - des

f *dim.* *p*

(rejser sig.)
(steht auf.)

Barn. Jeg hø - rer alt den mun - tre Fug - le - hær, hvis gla - de
harrt! Der Vög - leiu Zwi - t - schern hör' ich ü - ber - all, die fro - hen

Recitativ.

pp

(aabner Vinduet.)
Ed. (öffnet das Fenster.)

To - ner sol - klar Dag be - bu - der, det da - ges u - de, Al - lah, ak, her
Tö - ne kla - ren Tag ver - kün - den, schou wird es hel - ler, Al - lah, ach, hier

Ed.

Moderato.

in - de vil Nat - tens mør - ke Skyg - ger ik - ke svin - de.
 drin - nen die nächt - lich dü - stern Schat - ten nim - mer schwin - den!

Recitativ.

Hvad ser jeg hist i So - lens Mor - gen - skær? En Yng - ling slum - rer paa vor Sul - tans Trap - pe, og
 Was seh ich dort im er - sten Morgenstral! Ein Jüng - ling schlum - mert auf des Sul - tans Trep - pe, und

So - lens Straa - ler som en gyl - den Kranz har lagt sig om hans Pan - de og hans Kjør - tel er
 Son - nen - stra - len wie ein güld - ner Kranz um - zit - tern sei - ne Stir - ne, sein Ge - wand ist von

pur - pur - far - vet. Hvil - ket dej - ligt Syn! Syn!
 Pur - pur - far - he. Welch ein lieb - lich Bild! Bild!

Nu svin - der Mor - gen - rø - den, den kol - de Nat har ble - get hans Kin - der.
 Die Mor - gen - rö - te schwin - det, die kal - te Nacht ent - färbt! ihm die Wan - gen.

Moderato. Recitativ.

Han vaag - ner som væk - ket af en
Er wacht auf als weck - te ihn ein

Drom, mens Øj - et ba - des i en Taa - re - flod; han ser her - hen - han
Traum, das Au - ge netzt ihm ei - ne Thrä - nen - flut; er sieht hier - her - er

(vinker, og raaber ud til ham.)
(winkt ihm und ruft ihm zu.)

Andante.

nær mer sig - A - lad - din! Hvad tyn - ger saa dybt - i Li - vets
nä - hert sich - A - lad - din! Was drückt Dich so schwer - im Leuz des

Aladdin.
 Recitativ.

Sommer min Son, min Son, dit gla - de Hjør - te? God Mor - gen, min elsk - te Mo - der!
Le - bens, mein Sohn, was quält dein fröh - lich Her - ze? Ich grüss Dich, ge - lieb - te Mut - ter!

a tempo

jeg har saa vidst for - voldt Dig Smær - te, -
ge - wiss hab' ich Dir Schmerz be - rei - tet.

kan — Du til - gi - ve? Let - sin - digt jeg glem - te, hvad bit - tert jeg ang - rer, at
 kanst — Du ver - ze - hen? Leicht - sin - nig vergass ich, was hit - ter mich reu - et, — dass

Morgiane.

Du har mig kæ - rest dog. Jeg til - gi - ve, jeg til - gi - ve? ak, kun - de
 ich doch Dein Theur - stes hin! Ich ver - ze - hen! Ich ver - ze - hen? Ach, könnt'ich

jeg Din Smær - te lin - dre. Jeg ser Dig med Taa - rer paa Kind, med dy - be
 Dei - ne Schmer - zen lin - dern. Ich seh' Dei - ne Thränen, mein Sohn, ich hör Dich

Suk - ke, Dit Lej - e Du sø - ger ej mer, naar Nat - ten kom - mer. O sig, hvi Du van - drer saa
 seufzen! Du su - chest Dein La - ger nicht mehr, wenn al - les schlummert! O sag, was be - rei - tet

mørk i maal - los Kvi - de? Hvor - for er Dit livs - gla - de Sind med et — for - svun - det,
 Dir die - se stum - men Qua - len? Wie kon - te Dein fröh - li - cher Sinn so plötz - lich schwin - den,

stretto
cresc.
f
a tempo
p

Aladdin.

Dit livs - gla - de Sind med et for - svun - det. Du kæ - re
 Dein fröh - li - cher Sinn so plötz - lich schwin - den! O teu - re

f poco stretto *p* a tempo

Mo - der! Du skal ej græ - de, den stør - ste Sorg kan ven - de sig til
 Mut - ter! Du darfst nicht wei - nen, der grö - ste Schmerz kann sich in Freude

Morgiane.

Ak! om jeg dog kun - de hjæl - pe!
 Ach! wenn ich doch hel - fen könn - te!

Glæ - de. Snart mit Ord Du
 væ - - de! Ja, mein Wort er -

cresc.

Ak, slaa Dig til Taals i Dit Hjem og hos Din Mo - der, lad fa - re den
 Ach, lass Dir ge - nü - gen Dein Heim, bei Dei - ner Mut - ter ver - giss, was so

san - - de vil.
 füllt sich bald!

ster - ke Be - gær, de sto - re Drømme; Du glem - mer at Lyk - ken kan bo i fat - tig Hyt - te, Din Mo - der Du
heiss Du er - schust, die stol - zen Träume! Es woh - net das Glück gar so oft in nied - rer Hüt - te; der Mutter ver -

Aladdin. Adagio.
 Recitativ. *dolce*

tro, bliv helst ved Jør - den. Der staar en Stjær - ne o - ver So - li - mans Slot, jeg
tran! Wehr' Dei - nen Wün - schen! Dort steht ein Stern hoch ü - ber So - li - mans Schloss, und

Morgiane.
 Recitativ.

kan ej for den fængsler mi - ne Blik - ke, den fængs - ler mi - ne Blik - ke! Hvad me - ner Du?
mei - nen Blick muss ich auf ihn stets rich - ten, muss ich auf ihn stets rich - ten! Was sa - gest Du?

Molto Allegro. Aladdin.

En En - gel hvid og skær, mit Øj - e saa - og
Ich sah ein En - gels - hild, so hold - und rein - und

El - skovs Ild i mit Hjør - te bor,
Lie - hes - glut zehrt am Her - zen mir!

og Haa-bets Stem - - me ta - ler i mit Bryst, ja
 der *Hoffnung* Stim - - me flü - stert leis! mir Trost, der

Haa-bets Stem - - me ta - ler i mit Bryst, at hun
Hoffnung Stim - - me flü - stert leis! mir zu, dass sie

- skal en Gang vor - de min! Hver
 der - einst die Mei - ne wird! Staud

Dag jeg hist bag Søj-len stod og ven-ted skæl - ven-de
 täg - lich dort am Säulen - thor und be - hend war - tet' ich

i Frygt og Læng - sel, for u - be-mærkt, naar hun fra
 in Furcht und Seh - nen, um un - be-merkt, wenn aus dem

Ba - det kom med si - ne Ter - ner, et flyg - tigt Øj - e - blik
 Bad sie kam mit ih - ren Mäg - den im flüchtigen Au - gen - blick

p

at præ - ge hen - des Bil - led i min
 ihr Bild - nis mei - nem Her - zen ein - zu -

cresc. *fp*

Do. * *Do.* * *Do.* * *Do.*

Sjæl; nu Dag og Nat det svæ - ver for mit Øj - e,
 præ - gen; wa - chend, träu - mend hab' ich sie vor Au - gen,

meno mosso

Do. * *Do.* * *Do.* * *Do.*

ja, jeg ser det Dag og Nat. Morgiane.
 sie nur schweht vor mei - nem Blick! Og der - for
 Und des - halb

a tempo *pp* *pp*

Recitativ.

tror Du at hun el - sker Dig? En for - nem Da - me, som fra Ba - det fol - ges hjem af
 glau - best Du, dass sie Dich liebt? Ein vornehm Fräulein, das die Mägde in das Bad be -

Aladdin.
Recitativ.

Andantino.

Ter - ner, og Du, — en fat - tig Knos! Hör vi - de - re, og Du skal snart faa
glei - ten, und Du, — ein ar - mer Bursch! Hör wei - ler nur; und al - so - bald wird

Ped. *

Allegretto con moto.

se det er ej no - gen Drøm, ej Hjør - ne - spind!
klar Dir's sein, dass dies kein Traum, kein Hirn - ge - spinst!

rall.

pp cresc.

a tempo

En Dag da hun fra Ba - det hjem - ad gik og tæt for -
Ein Mal, als aus dem Ba - de heim sie kehrt, und dort vor -

p

bi mit Skjul hun søg - te hen, just i det sam - me
ü - ber ging, wo ich ver - steckt, hob sie in sel - ben

accel.

a tempo

f

p

rall.

a tempo

Øj - e - blik jeg saa, jeg saa — hun løf - tet Slø - ret og et
Nu den Schlei - er fort; da traf — aus ih - rem An - ge mich ein

p

rall.

Morgiane.
Recitativ.

rit.

Blik, et Blik saa ømt — hun send - te mig. Der - i jeg ej det mind - ste
Blick, ein Blick so warm, so lieb - er - füllt! — Dar - in ver - mag ich nichts zu

f *f* *p rit.*

Andantino.

ser som kan Din Trø be - styr - ke. Hun løf - ted' vel sit Slør kun for at
seh'n, was Dei - nen Wahn be - stärk - te. Den Schlei - er hob sie wol, dass fri - sche

p

Recitativ.

Andantino.

sva - le sig i kø - lig Skyg - ge, og Blik - ket, som hun send - te Dig, har
Luft ihr hei - sses Ant - litz Küh - le; und was nun ih - ren Blick he - trifft, — ge -

*

Recitativ.

Aladdin.

Du — vist hel - ler ik - ke ret for - tol - ket. Men om jeg nu for - tal - te Dig —
wiss — hast Du ihn auch nicht recht ge - deu - tet. Doch wenn Du nun von mir er - führst' —

Allegro.

ff *dim.*

Ed.

*

Allegretto.

I vor Sul-tans Ha-ve jeg en Mor-gen - stund mig li - sted ind, der jeg
 In des Sul-tans Gar-ten schlich ich ei - nes Mor - gens un - be - merkt, weil ich

p

vid - ste at Gul - na - re, vor Prin - ses - se, van - dred om; bag en
 wuss - te, die Prin - zes - sin wan-dre dort im schatt' - gen Hain. Und ein

mf

Ro-sen-busch jeg skjul - te mig, snart — jeg hor - te let - te Trin og en Kvin - de
 Ro-sen-busch ver - steck - te mich. Bald — ver-nahm ich lei - sen Schritt, und ein Weib so

p

eng - le - lig, me - re straa - len - de end So - len, svæ - ved ha - stig tæt for -
 en - gels - schön, noch viel schö - ner als die Son - ne, schweb - te ei - lig dicht vor -

bi; men med et hun
 hei; doch da hielt sie
 mosso

cresc. *f* *dim.*

stand - sed', vend - te om og frygt - som gik til - ba - ge hen mod Bu - sken, der hun
in - ne, kehr - te um, und fürcht - sam ging sie wie - der hin zum Bu - sche, und dort

pluk - ked' med sin hvi - de Haand en kun halvt ud - sprungen Ro - senknop, og svandt saa hur - tig bort.
Rflückt' sie mit der weissen Hand ein nur halb er - schlossen Rös - lein ab, dar - auf verschwand sie dann.

Recitativ. **Allegro.**

Her ser Du den! (viser hende Rosen.) El - skovs - pantet, tvivler Du end -
Hier siehst Du sie! (zeigt die Rose.) Die Lie - bes - ga - be; zweifelst Du jetzt

Morgiane.

Gul - na - re! vor Prin - ses - se. So - li - mans
Gul - na - re! die Prin - zes - sin, So - li - mans

nu? tvivler Du end - nu?
noch? zweifelst Du jetzt noch?

Aladdin.

Dat - ter! har hun med e - gen Haand - Ja hun har den pluk - ket, og hun har
Toch - ter! Sie hält' mit eigener Hand - Gepflückt die - se Ro - se, an ih - re

tryk - ket den omt til sit Bryst og ka - sted Ro - sen til mit
 Brust sie dann zärt - lich ge - drückt und mir sie zu - ge - wor - - fen

mf *pp*

Morgiane.

Skju - le - sted. Vor Sul - tans Dat - ter! Drøm - mer jeg? Nej,
 in's Versteck. Des Sul - tans Tochter! Trän - me ich? Nein,

nej, jeg kan ej tro der - paa at Per - - siens
 nein, ich glau - be nicht dar - an, dass Per - - siens

f *p* *mf*

Sol, Gul - na - re, en Knos, som Du, af rin - ge Stand, kan el - ske. Kun en
 Stolz, Gul - na - re, Dich ar - men, gu - teu Burschen tie - hen könnte! Ei - nen

p *p* *pp*

Spøg har hun for. Og ved Du ej, at
 Scherz macht sie sich! Weissst Du denn nicht, dass
 Aladdin.

U - mu - ligt!
 Un - mög - lich!

pp

So - li - man be - gæ - rer en Mor - gen - ga - ve rig og skøn af hver, som
 So - li - man von Je - dem, der freit um der Prin - zes - sin Hand, gar nu - er -

fz *cresc.* *fz* *fz* *dim.* *fz*

bej - ler til Gul - na - res Haand og Hjør - te; Du har maa - ske en
 mess - lich rei - che Mor - gen - ga - be før - dert? Du trügst vielleicht, man

p *fz* *pp* *mf* *dim.*

saa - dan, kan jeg tæn - ke, i Byl - ten der, ej sandt? en kost - bar
 sollt's fast glau - ben, Schüt - ze im Büu - del dort, nicht wahr? viel Kost - har -

p *cresc.*

Skat af Klu - de, Ben og an - det Skramle - ri. A - lad - din, hör min
 keit an Lum - pen, Kram und an - derm Plun - der - zeug! A - lad - din, hör mein

f *p* *pp*

Ben, for - jag den Daar - skab! Hvor - for vil Du Dig selv og
 Flek'n, und tass die Thor - heit! Wes - halb willst Du Dich selbst und

pp

Aladdin.

mig be - dro - ve? En Mor - - gen - ga - ve, rig og
 mich be - trü - ben? Die reich - - ste Mor - gen - ga - be

skøn, jeg brin - ger vor Sul - - - - - tan. Stør - re Pragt
 brin - ge ich un - serm Sul - - - - - tan. Gröss're Pracht

Du al - drig saa, Du al - - - drig saa.
 - - - - - sahist nim - mer Du, sahist nim - - - mer Du!

(aabner Bylten, som han ved sin Indtrædelse lagde paa Bordet.)
 (Öffnet das Bündel, das er beim Eintritt auf den Tisch gelegt hat.)

Se! se! Frug - ter af Ru - bi - ner, Di - a -
 Sieh! sieh! Früchte aus Ru - bi - nen, Di - a -

cresc.

Morgiane. Recitativ.

man - ter. Al - - - lah, sto - re Gud, hvad sér jeg?
 mau - ten! Al - - - lah, grosser Gott, was seh ich?

ff

Allegro. (*alla breve*)*poco*

Morgiane. Hvil-ken Glans og hvil-ken Rig-dom, Di-a-man-ter, Per-ler og
 Welch ein Glanz, und welch ein Reich-tum, Di-a-man-ten, Per-len und

acceler.
 Æ-del-ste-ne, ej de for-nem-ste Fru-er og Frøk-ner, ja, Sul-ta-nen
 E-del-stei-ne, nicht die vor-nehm-sten Fran-en und Jung-fru-din-ja, nicht un-ser

Aladdin (*stolt.*)
 (*mit Stolz.*)
non alla breve

selv har be-stemt ik-ke Ma-ge! Den-ne Ga-ve skal Du brin-ge til vor
 Sul-tan hat Æh-ni-li-che Schüt-ze! Die-se Ga-be sollst Du un-serm Sul-tan

Morgiane.

Sul-tan fra A-lad-din. Til vor Sul-tan fra A-
 von A-lad-din brin-gen! Un-serm Sul-tan von A-

lad-din! Jeg skal brin-ge Mor-gen-ga-ve! Ej jeg san-ser el-ler
 lad-din! Ich die Mor-gen-ga-be brin-gen! Nein, ich kann es nicht be-

Aladdin.

sam - ler. Al min Lyk - ke i Din Haand, kæ_re Mo - der, læg - ger
gri - fen! - Teu - re Mut - ter, all' mein Glück te - ge ich in Dei - ne

jeg, gaa til Slot - tet, bejl for mig, gaa, tov ej, skynd Dig, hor min Bon,
Haud: geh' auf's Schloss, und frei.e dort, geh', frei' für mich, er - hör' mein Fleh'n;

den - ne e - ne, sid - ste Gang Din Son Du fej - e maa! Hvem
nur dies ei - ne, letz - te Mal er - füll' die Bit - te mir! - Wer

rit. Morgiane. (*parlando*)

rit. tranquillo

Allegretto.

gav Dig denne Morgengave? Hvor var Du i den lange, mørke Nat? Han, Du ved, den sorte
schenkt' Dir jene Morgengabe? Wo warst Du diese lange, finstre Nacht? Er, Du weisst's, der schwarze

pp

(tager Lampen frem)

(zieht die Lampe hervor)

Troldmand, kun for en ringe Tjeneste mig loved' saa mange Ædelstene jeg kunde bære;
Zaub'rer, für ganz geringe Dienste versprach mir soviel Edel - steine, wie ich nur tragen könne,

denne Lampe blot jeg skulde hente i en Klippehule, ikke langt herfra. (begge betragter den)
 diese Lampe nur sollt' ich aus einer Felsenhöhle holen, die nicht weit von hier. (beide betrachten sie)

Besyderligt! hvad kan en saadan gammel rusten Lampe vel have for en Værd?
 Wie seltsam doch! Hat denn solch eine alte rost'ge Lampe wol irgend einen Wert?

(Morgiane tager Lampen)
 (Morgiane nimmt die Lampe)

men det maa han forstaa sig paa!
 doch das muss er gewiss verstehn!

Morgiane.

Han den sorte Mand, som gaar saa
 Jener schwarze Mann, der hier vor-

tidt forbi og stirrer saa vist paa Hytten her? Han har vist Ondt i Sinde! (giver Aladdin Lampen)
 über kommt so oft und da - bei in's Fenster starrt? Der führt wol Arg's im Schilde! (gibt Aladdin die Lampe)

Gaa! bring ham Lampen og indlad Dig aldrig mere med ham.
 Geh! bring die Lampe ihm, lass Dich niemals wieder mit ihm ein.

Aladdin. (afsides)
 (vor sich hin)

Jeg Lam - pen skul.de brin - ge ham, nej, al - drig! - Den
 Die Lam - pe sollt' ich brin - gen ihm? Nein, nim - mer! - Dem

Recitativ.

lum - ske Trold, som stod mig ef - ter Li - vet. Jeg sæl - ger den, den
 garst'-gen Gnom, der mir an's Le - hen woll - te! Ver - kaufen, ja, denn

har vel sin Vær - di, - thi el - lers hav - de han den ej saa kær;
 Wert wird sie wol ha - hen, sonst - hätt' er nie so eif - rig sie he - gehrt;

rit.

men den er sort! Den træn - ger til at pud - ses lidt.
 doch ist sie schwarz! Drum put - ze ich sie noch zu - vor.

Allegretto con moto. (parlando) (gaar om og søger ef -
 geht umher und sucht)

ter en Klud.)
 nach einem Lappen.)

La la la la la la la la la la la la la la la
 La la la la la la la la la la la la la la la

Più tranquillo. (sætter sig tilrette i en Stol for at pudse Lampen, men falder i Tanker.)
 (setzt sich in einen Stuhl um die Lampe zu pulzen, versinkt aber in Nachdenken.)

la la la la la
 la la la la la

Gul - na - re,
 Gul - na - re,

(dømmende hen for sig.)
(träumend vor sich hin.)

ppp

(vaagner)
(erwacht)

o var Du min! Gul-na-re!
ach, wärst Du mein! Gul-na-re!

som af en Drøm og gnider ivrigt paa Lampen.)
wie aus einem Traum und reibt eifrig auf die Lampe los.)
(Lampens Aand skyder op af Gulvet under Torden. Morgiane falder om med et Skrig.)
(Der Genius der Lampe fährt unter Krachen aus dem Fussboden auf. Morgiane sinkt mit einem Schrei zu Boden.)

Allegro molto e con fuoco.

Meno Allegro. Lampens Aand.
Der Genius der Lampe.

Hvi gni - der Du saa hæf - tig? Lam - pens Aand ad -
Ich hin der Geist der Lam - pe, Dir sei's be - kannt, ge -

ly - de maa, hvo Lam - - pen har i Haand. Sig
horch dem, der sie hält in sei - ner Hand. Nur

blot et Ord: hvad er det, Du be - gæ - rer? Som Sla - ve hvert af Di - ne Vink jeg
ein Wort sprich: sag an, was Du be - geh - rest? Als SKla - ve folg' ich je - dem Dei - ner

Aladdin.
Recitativ.

ly - der. Hvad jeg be - gæ - rer? Har Du en saa - dan Magt? Kan Du op - fyl - de
Win - ke! - Was ich be - geh - re? Hast Du so gro - sse Macht? Kannst Du er - fül - len

Lampens Aand. (*Genius der Lampe.*)

Allegro non troppo. Aladdin.

Alt, hvad næp - pe jeg tør øn - ske? Ved Lampen, Ja! - Ved den - ne
das, was, kaum ich wag - zu wünsch - en? - Durch die Lampe, Ja! - Durch die - se

Lampens Aand. (*Genius der Lampe.*)

Aladdin.

Lam - pe? U - mu - ligt! Prøv! Ved Lam - pen,
Lam - pe? Un - mög - lich! Ver - such's! Durch die Lam - pe,

Recitativ.

a tempo

Vel - an, lad se, jeg by - der: af ko - ste - li - ge Ret - ter
Wol - an, lass seh'n, ich ford' - re dass hier an die - ser Stel - le

Du her et Maal - tid straks skal dæk - ke op paa
so - sort ein Tisch mit köst - li - chen Ge - rich - ten

(Et rigt dækket Bord stiger op af Gulvet.)
 (Ein reichgedeckter Tisch steigt aus dem Fussboden auf.)

Lam-

Stand. U - tro - ligt! Det
 steh! Un - glau - blich! Es

pens Aand. (*Genius der Lampe.*)

Kor. (Bass I + II.)

er fuld - bragt. Ved Lam - pens
 ist voll - bracht! Durch der Lam - pe

Aladdin.

Lampens Aand.
Genius der Lampe.

Magt. Bliv! Hvad be -
 Macht! Bleib! Was be -

Aladdin.

fa - ler Du? Vid! Gul - na - re el - sker jeg, vor Sul - tans Dat - ter; o - ver -
 fiehst Du noch? Merk! Gul - na - re lie - be ich, des Sul - tans Toch - ter; ü - ber -

alt Din Magt jeg højt vil pri - se, hvis Du in - den den - ne Dag er om - me
 alt soll laut Dein Preis er - klin - gen, wenn Du, eh' noch die - ser Tag zu En - de

Recitativ.

Lam-

fo - rer hen - - de til mig, som min Brud, som min Brud! Jeg
 mir sle bringst als mei-ne Braut, mei-ne Braut, mei-ne Braut! Ich

pens Aand. (Genius der Lampe.)

sostenuto

a tempo

Aladdin.

ly - der blindt et - hvert af Di - ne Vink, et - hvert af Di - ne Vink! End - nu i
 sol - ge je - dem Dei - ner Win - ke blind, ja, je - dem Win - ke blind! Noch heu - te

Af - ten i Gul - na - res Favn - o, sto - re Gud! Jeg svim - ler!
 A - hend ist Gul - na - re mein! O, gro - sser Gott! Mir schwindelt!

Recitativ.

Du lo - ver godt, men skal jeg tro min e - gen Lyk - ke, for - lan - ger jeg end - nu
 Ich glau - be Dir! Doch soll ich meinem Glü - cke traun - en, musst Du auf mei - nen Wunsch

at Du skal byg - ge paa Ste - det her et Slot af u - kendt Pragt. Paa
 schnell noch er - hau - en hier auf der Stell' ein Schloss von höch - ster Pracht! Auf

Allegro non troppo.

Lampens
(Genius der

høj-e Marmor-pil-ler skal det hvi-le og hundred Spir sig hæ - ve i - mod Him-len. Det
 ho-ken Marmorpfei-lern soll es ru-hen und hundert Tür-me soll'n zum Himmel stre-ben. Es

Scenen forvandles til Forgaarden i et pragtfuldt Slot. I Baggrunden til venstre en Trappe... Opgang til et aabent Galleri; til højre i Baggrunden en mægtig Portal, der fører ud til Gaden. I Mellemgrunden til højre en Trappe foran Indgangen til Badekammeret. Til venstre i Forgrunden et Taarn med Indgang.

Verwandlung. Der Vorhof eines prachtvollen Schlosses. Im Hintergrunde links eine Treppe... der Ausgang zu einer offenen Gallerie; rechts im Hintergrunde ein mächtiges Portal, das auf die Strasse hinausführt. Im Mittelgrunde rechts eine Treppe vor dem Eingang zur Badekammer. Links im Vordergrund ein Turm mit Eingang.

Aand.

er fuld - bragt!
 ist voll - bracht!

Tenor.
 Kor. Det er fuld -
 Es ist voll -
 Bass.

Lo stesso tempo.

bragt!
 bracht!

(hjælper Moderen op.)
(hilft der Mutter auf.)

parlando Aladdin. Morgiane. Aladdin.

Mo-der! Se dog! Rejs Dig! Ak spar mit Liv! Vær ik - ke
Mutter! Sieh doch! Steh auf! Mein Le - ben schon! - Du darfst nicht

Morgiane. Aladdin.

ban - ge! Hvor har Du bragt mig hen? Nu er der in - gen Tid at
za - gen! Wo brach - test Du mich hin? - Jetzt darfst Du kei - ne Zeit ver -

spil - de. Gaa! Op - søg Sul - ta - nen og kom snart til - ba - ge.
lie - ren. Geh! Such den Sul - tan auf und komm bald zu - rü - cke.

(Aladdin fører Morgiane ud gennem Portalen. Han vender tilbage, medens to Alfer, usynlige for Aladdin, komme ud af Indgangsdøren til Badekammeret.)

(Aladdin führt Morgiane durch das Portal ab. Er kommt zurück, während zwei für ihn unsichtbare Elfen aus der Eingangstür zur Badekammer kommen.)

poco più mosso.

mf *p*

Første Alf. (Erste Elfe.) Aladdin. Anden Alf. (Zweite Elfe.)

Kom! Kom! Hvo kal - der mig? Vi! Vi!
Komm! Komm! Wer ru - fet mich? Wir! Wir!

Første Alf.
(Erste Elfe.)

Aladdin.

Men hvor? Her, her, og his-set i Ro-ser-nes Kalk! U-
Doch wo? Hier, hier, ver-bor-gen im ro-si-gen Kelch! Dir

syn- lig om-kring Dig vi byg - - ge, bo! Anden Alf.
un-sicht-bar bau-en Dein Haus wir auf! (Zweite Elfe.)

Vi vog-te Din Tan-ke, vi
Wir schüt-zen Dein Her-ze, wir

grazioso *pp*

Vi vog-te Din Tan-ke, vi vog-te Dit Hus,
Wir schüt-zen Dein Her-ze, wir schüt-zen Dein Heim,

vog-te Dit Hus Vi le-de Dig Fre-den og
schüt-zen Dein Heim, wir füh-ren zu Frie-den und

Vi le-de Dig Fre-den og Lyk-ken der-ind! Vi
wir füh-ren zu Frie-den und Won-ne Dich ein! Wir

Lyk-ken der-ind! Vi le-de Dig
Won-ne Dich ein! Wir füh-ren zu

smorz.

rit.

le - de Dig Lyk - ken der - ind!
 fñh - ren zu Won - ne Dich ein!

rit.

Fre - den og Lyk - ken der - ind!
 Frie - den und Won - ne Dich ein!

(Alferne stille sig paa hver sin Side af Aladdin og føre ham ved Haanden omkring paa Scenen.)
 (Die Elfen stellten sich rechts und links von Aladdin auf und führen ihn an der Hand rund um die Bühne.)

Allegretto con moto.

I Pur - pur og Guld vi Dig klæ - de paa
 Wir wol - len Dich hül - len in Pur - pur und

p *ff*

Stand!
 Gold!

Den skøn - ne - ste Tur - ban skal smyk - ke Dit
 Dein Haupt soll der präch - tig - ste Tur - ban be -

Til Ba - det hist - in - del!
 Komm, folg uns zum Ba - del!

Ho - ved!
 de - cken!

Kom følg os til Kam-ret!
 Komm, folg uns zur Kam-mer!

Kla - re Sol - ver - bæk - ke gen - nem Kam - ret
 Durch die Kam - mer flie - ssen Bå - che sil - her -

Kla - re Sol - ver - bæk - ke gen - nem Kam - ret gaa,
 Durch die Kam - mer flie - ssen Bå - che sil - her - hell,

gaa, Ro - ser og La - vend - ler sødt
 hell, Ro - sen und La - ven - del ver -

Ro - ser og La - vend - ler sødt blan - de de - res
 Ro - sen und La - ven - del ver - brei - ten sü - ssen

blan - de de - res Duft i Kil - dens kla - re Strøm - me! De
 brei - ten sü - ssen Duft! Die Quel - le rie - selt lei - se! Die

Duft ! Kil - dens kla - re Strøm - me! De
 Duft! Die Quel - le rie - selt lei - se! Die

sva - le Vin - de vif - te som svul - men - de Mu - sik, der
 küh - len Win - de sü - seln wie lieb - li - che Mu - sik, und

sva - le Vin - de vif - te som svul - men - de Mu - sik, der
 küh - len Win - de sü - seln wie lieb - li - che Mu - sik, und

er en Skøn - heds - fyl - de, hvor - hen Dit Øj - e
 üpp' - ge Schön - heit schaut Du, wo - hin Dein Aug' auch

er en Skøn - heds - fyl - de, hvor - hen Dit Øj - e
 üpp' - ge Schön - heit schaut Du, wo - hin Dein Aug' auch

ser, der er en sa - lig Vel - lyst i hvert et Aan - de -
 blickt; es füllt mit sel - ger Wol - lust Dich je - der A - tem -

ser, der er en sa - lig Vel - lyst i hvert et Aan - de -
 blickt; es füllt mit sel - ger Wol - lust Dich je - der A - tem -

dim.

cresc.

drag; den gi - ver Ar - men Kraft, den gi - ver Hjør - tet
 zug; sie giebt dem Arm die Kraft und giebt dem Her - zen

drag; den gi - ver Ar - men Kraft, den gi - ver Hjør - tet
 zug; sie giebt dem Arm die Kraft und giebt dem Her - zen

pp

pp

Glæ - de.
 Won - ne!

Glæ - de.
 Won - ne!

vivo

p cresc.

ff p rall.

I Pur - pur og Guld vi Dig klæ - de paa
Wir wol - len Dich hül - len in Pur - pur und

p *fz* *p*

Stand!
Gold!

Den skøn - ne - ste Tur - banskal smyk - ke Dit
Dein Haupt soll der - pruch - tig - ste Tur - ban be -

fz *p*

Til
Zum

Ho - ved! Kom følg os til Kam - ret,
de - cken! Komm, følg' uns zur Kam - mer,

p

Ba - det hist - in - de! Følg med! Følg med!
Ba - de da drin - nen! Komm mit! Komm mit!

Følg med! Følg med!
Komm mit! Komm mit!

pp

(De føre ham ind i Badekammeret.)
(Sie führen ihn in die Badekammer.)

Folket stimler sammen paa Gaden og trænger ind i Forhallen.

Das Volk strömt auf der Strasse zusammen und drängt sich gleich darauf in die Vorhalle.

Allegro con brio.

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *f*, *pp*, *cresc.*. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with a double bar line and a repeat sign. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present.

Second system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *ff*. The bass line continues with a rhythmic pattern. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present.

Kor.
Sopran.

Soprano vocal line. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *f*. The line begins with a rest followed by the lyrics.

Ah! hvor her - ligt og hvor
Ah! wie herr - lich und wie

Alt.

Alto vocal line. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *f*. The line begins with a rest followed by the lyrics.

Ah! hvor her - ligt og hvor
Ah! wie herr - lich und wie

Tenor.

Tenor vocal line. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *f*. The line begins with a rest followed by the lyrics.

Ah! hvor her - ligt og hvor
Ah! wie herr - lich und wie

Bass.

Bass vocal line. Bass clef, 2/4 time. Dynamics: *f*. The line begins with a rest followed by the lyrics.

Ah! hvor her - ligt og hvor
Ah! wie herr - lich und wie

Third system of piano accompaniment. Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *ff*. The bass line continues with a rhythmic pattern. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present.

skønt!
schön!

Hvil-ken blæn-den-de Pragt,
Wel-che blen-den-de Pracht,

skønt!
schön!

Hvil-ken blæn-den-de Pragt,
Wel-che blen-den-de Pracht,

skønt, se Søj-ler af Mar-mor, gyld-ne Zi-ra-ter, høj-e mæg-ti-ge
schön! Seht, mar-mor-ne Säulen, Gold an den Wän-den, ho-he mäch-ti-ge

skønt, se Søj-ler af Mar-mor, gyld-ne Zi-ra-ter, høj-e mæg-ti-ge
schön! Seht, mar-mor-ne Säulen, Gold an den Wän-den, ho-he mäch-ti-ge

*Ad. **

Æ-del-ste-ne glø-der i So-len, funk-ler som tu-sen-de Stjær-ner, som
E-del-stei-ne glüh'n in der Son-ne, fun-keln wie blit-zen-de Ster-ne, wie

Æ-del-ste-ne glø-der i So-len, funk-ler som tu-sen-de Stjær-ner, som
E-del-stei-ne glüh'n in der Son-ne, fun-keln wie blit-zen-de Ster-ne, wie

Bu-er glø-der i So-len, funk-ler som tu-sen-de Stjær-ner, som
Bo-gen glüh'n in der Son-ne, fun-keln wie blit-zen-de Ster-ne, wie

Bu-er glø-der i So-len, funk-ler som tu-sen-de Stjær-ner, som tu-sen-de
Bo-gen glüh'n in der Son-ne, fun-keln wie blit-zen-de Ster-ne, wie tau-send von

*Ad. ** *marcato*

tu - - sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de Stjær - - -
 tau - - send von Ster - nen, wie tau - send von Ster - - -

tu - - sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de Stjær - ner!
 tau - - send von Ster - nen, wie tau - send von Ster - nen!

tu - - sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de
 tau - - send von Ster - nen, wie tau - send von Ster - nen, wie tau - send von

Stjær - - ner, som tu - sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de
 Ster - - nen, wie tau - send von Ster - nen, wie tau - send von

Staccato markings: *Stacc.* * *Stacc.* * *Stacc.*

- - - ner! Hvor sæl - samt dog, i Nat - tens
 - - - nen! Wie sett - sam doch, in dunk - ler

Hvor sæl - samt dog, hvor sæl - samt dog, i Nat - tens
 Wie sett - sam doch, wie sett - sam doch, in dunk - ler

Stjær - ner! Hvor sæl - samt dog, hvor sæl - samt dog, i Nat - tens
 Ster - nen! Wie sett - sam doch, wie sett - sam doch, in dunk - ler

Stjær - ner! I Nat - tens
 Ster - nen! In dunk - ler

Dynamic markings: *ff*, *marcato*, *Stacc.* *

Mulm af Jor - den skød op af sig selv det - te
 Nacht stieg auf aus dem Nichts die - ses herr - li - che

Mulm af Jor - den skød op af sig selv det - te
 Nacht stieg auf aus dem Nichts die - ses herr - li - che

Mulm af Jor - den skød op af sig selv det - te
 Nacht stieg auf aus dem Nichts die - ses herr - li - che

Mulm af Jor - den skød op af sig selv det - te
 Nacht stieg auf aus dem Nichts die - ses herr - li - che

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv. Ved sor - te,
 Schloss, die - ses herr - li - che Schloss, die - ses Schloss. Durch schear - ze,

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv det - te Slot. Ved
 Schloss, die - ses herr - li - che Schloss. Durch

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv. Ved sor - te Trold - doms -
 Schloss, die - ses herr - li - che Schloss! Durch schear - ze Zan - her -

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv det - te Slot. Ved
 Schloss, die - ses herr - li - che Schloss! Durch

sor-te Trold-doms-kun-ster er det sket. Nej, ved Trold-doms-kun-ster er det
dunkle Zau-ber-kün-ste ist's ge-scheh'n! Nein, durch Zau-ber-kün-ste ist's ge-

Al-lahs Magt er det sket, ved Al-lah er det sket, ved Al-lah er det
Al-lahs Macht ist's ge-scheh'n, durch Al-lah ist's ge-scheh'n, durch Al-lah ist's ge-

kun-ster, ved sor-te Trolddoms-kunster er det sket. Nej, ved Trold-dom er det
kün-ste, durch schwarze Zau-ber-künste ist's ge-scheh'n. Nein, durch Zau-ber ist's ge-

Al-lah er det sket, ved Al-lah er det sket, nej, ved
Al-lah ist's ge-scheh'n, durch Al-lah ist's ge-scheh'n, nein, durch

sket! Nej, ved Trold-doms-kun-ster er det sket, er det
scheh'n! Nein, durch Zau-ber-kün-ste ist's ge-scheh'n, ist's ge-

sket! Ved Al-lah er det sket, ved Al-lah er det sket, er det
scheh'n! Durch Al-lah ist's ge-scheh'n, durch Al-lah ist's ge-scheh'n, ist's ge-

sket! Ved Trold-dom er det sket, ved Trold-dom er det sket, er det sket, er det
scheh'n! Durch Zau-ber ist's ge-scheh'n, durch Zau-ber ist's ge-scheh'n, ist's ge-scheh'n, ist's ge-

Al-lah er det sket, nej, ved Al-lah er det sket, er det sket, er det
Al-lah ist's ge-scheh'n, nein, durch Al-lah ist's ge-scheh'n, ist's ge-scheh'n, ist's ge-

sket, ved Trold-dom, ved Trold-dom!
scheh'n, *durch Zau-ber,* *durch Zau-ber!*

sket, ved Al-lah, ved Al-lah!
scheh'n, *durch Al-lah,* *durch Al-lah!*

sket, er det sket, ved Trold-dom, ved Trold-dom! Just,
scheh'n, ist's ge-scheh'n, *durch Zau-ber,* *durch Zau-ber! Grad',*

sket, er det sket, ved Al-lah, ved Al-lah! Just,
scheh'n, ist's ge-scheh'n, durch Al-lah, durch Al-lah! Grad',

fz *p*

* *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

mf

Jeg hør - te saa vist eu un - der - lig su - sen - de Lyd;
 Wol hør - te ich selt - sam wun - der - lich brau - sen - den Ton,

mf

Jeg hør - te saa vist en un - der - lig su - sen - de Lyd;
 Wol hør - te ich selt - sam wun - der - lich brau - sen - den Ton,

p *f*

— just ved Mid - nats - tid, ved Mid - nats - tid dybt
 — grad' um Mit - ter - nacht, um Mit - ter - nacht tief

p *f*

— just ved Mid - nats - tid, ved Mid - nats - tid dybt
 — grad' um Mit - ter - nacht, um Mit - ter - nacht tief

f *p*

mf

det klang som de vil - de ja - gen - de Hæ - re,
 als zö - ge die wil - de Jagd durch die Lüf - te,

mf

det klang som de vil - de ja - gen - de Hæ - re,
 als zö - ge die wil - de Jagd durch die Lüf - te,

p

dybt i Jor - den, dybt i Jor - den lød en
 der Er - de, in der Er - de klang ein

p

dybt i Jor - den, dybt i Jor - den lød en
 in der Er - de, in der Er - de klang ein

f *p*

ff

ja - gen - de Hæ - - -
 Jagd durch die Lüf - - -

ff

ja - gen - de Hæ - - -
 Jagd durch die Lüf - - -

ff *fz*

Tor - - den, ja, Tor - den - buld - - -
 Don - - ner, ja, Don - - ner - grol - - -

ff

Tor - - den, ja, Tor - den - buld - - -
 Don - - ner, ja, Don - - ner - grol - - -

fp *f* *f* *p* *mf*

re. Ja, gan - ske vist, nej det i
te. Ja, ganz ge-wiss, nein, in den

re. Ja det er gan - - ske vist, nej det i Luf - ten
te. Ja das ist ganz ge-wiss, nein, in den Lüf - ten

ren. Ja — det er gan - - ske, gan - ske vist. Der lød en
len. Ja, — das ist ganz, — ja ganz ge - wiss. Es tönt ein

ren. Ja gan - - ske vist. Der var en Buld - ren,
len. Ja, ganz ge-wiss. Es war ein Rol - len,

Luften var, og selv jeg hør-te gan-ske ty-de-lig en Su - - sen. Nej,
Lüften war's, und selbst ver-nahm ich deut-lich starkes, höhles Sau - - sen! Nein,

var og selv jeg hør-te gan-ske ty-de-lig en Su - - sen. Nej,
war's, und selbst ver-nahm ich deut-lich starkes, höhles Sau - - sen! Nein,

Buld - ren, selv jeg føl - te at Jor - den bæ - - ved. Nej,
Rol - len, ich selbst fühl - te die Erd' er - he - - hen! Nein,

Tor - den, selv jeg føl - te at Jor - den bæ - - ved. Nej,
Grol - len, ich selbst fühl - te die Erd' er - he - - hen! Nein,

sf Su - sen, Su - sen, ja, *f*
 Sau - sen, Sau - sen, ja,
mf Su - sen, Su - sen, ja, det er gan -
 Sau - sen, Sau - sen, ja, das ist ganz
mf Buld - ren, Buld - ren, ja, det er gan -
 Rol - len, Rol - len, ja, das ist ganz
mf Buld - ren, Buld - ren, ja gan -
 Rol - len, Rol - len, ja, ganz

(Alle vender sig om og samler sig paa Scenens venstre Side, idet de raaber op til Vinduerne.)
 (Alle drehen sich um und sammeln sich auf der linken Seite der Bühne, indem sie zu den Fenstern hinauf rufen.)

sf gan - ske vist. Hol - la! Hol - la!
 ganz ge - wiss. Hol - la! Hol - la!
ff - - ske vist. Hol - la! Hol - la! kom
 - - ge - wiss. Hol - la! Hol - la! her -
ff - - ske vist. Hol - la! Hol - la!
 - - ge - wiss. Hol - la! Hol - la!
ff - - ske vist. Hol - la! Hol - la! kom
 - - ge - wiss. Hol - la! Hol - la! her -

Kom frem Du Djæ - vel, kom her - -
 Her - aus, Du Teu - fel, komm her - -

frem Du Djæ - vel el - ler En - gel, kom her - ud, kom
 aus, Du Teu - fel o - der En - gel, komm her - aus, komm

Kom frem Du Djæ - vel, kom her - -
 Her - aus, Du Teu - fel, komm her - -

frem Du Djæ - vel el - ler En - gel, kom her - ud, kom
 aus, Du Teu - fel o - der En - gel, komm her - aus, komm

ud, for - tæl os, kom her - ud, for - tæl os
 aus, er - zül uns, komm her - aus, er - zül uns,

frem, for - tæl os, kom her - ud, kom frem, for - tæl os
 und er - zül uns, komm her - aus, her - aus, er - zül uns,

ud, for - tæl os, kom her - ud, for - tæl os
 aus, er - zül uns, komm her - aus, er - zül uns,

frem, for - tæl os, kom her - ud, kom frem, for - tæl os
 und er - zül uns, komm her - aus, her - aus, er - zül uns,

hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra.
 wo - her dies Schloss, wo - her dies Schloss ge - kommen ist.

hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra.
 wo - her dies Schloss, wo - her dies Schloss ge - kommen ist.

hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra.
 wo - her dies Schloss, wo - her dies Schloss ge - kommen ist.

hvor det - te Slot er kom - men fra.
 wo - her dies Schloss ge - kom - men ist.

(De løbe Alle over til den højre Side af Scenen og raabe op til Vinduerne.)
 (Alle laufen nach rechts hinüber und rufen zu den Fenstern hinauf.)

(De samle sig midt paa Scenen.)
 (Sie sammeln sich mitten auf der Bühne.)

Hol - la!
 Hol - la!

Hol - la!
 Hol - la!

Hol - la! Nej, der har in - gen
 Hol - la! Nein, Nie - mand ist da

Hol - la! Nej, der har in - gen
 Hol - la! Nein, Nie - mand ist da

*

*

Op. 11279

Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det
 Nur zur Freud' und Lust des Vol - kes ward es

Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det
 Nur zur Freud' und Lust des Vol - kes ward es

hjem - me! Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det
 drin - nen! Nur zur Freud' und Lust des Vol - kes ward es

hjem - me! Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det
 drin - nen! Nur zur Freud' und Lust des Vol - kes ward es

p *ff*

Ed. Ed.

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

Ed. Ed. *

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, er det
 Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, er det
 Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, er det
 Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, er det
 Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

fz *fz* *fz*

Ed. * *Ed.* * *Ed.* *

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og
 Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

fz *fz* *fz* *fz*

Ed. * *Ed.* * *Ed.* * *Ed.* *

trium

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, skæn - ket
 Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schent, uns ge -

Ed. * Ed. *

Allegro con brio.

os. schenkt. Der - for vil vi, der - for vil vi,
 Da - rum woll'n wir, da - rum woll'n wir,

Ed. * Ed.

der-for vil vi mo-re os, saa læn-ge til det at-ter fly-ver bort, ja, saa
da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis wie-der es von dannen flie-gen wird, ja, bis

cresc.

der-for vil vi mo-re os saa
da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis

der-for vil vi mo-re os, saa læn-ge til det at-ter fly-ver bort, ja saa
da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis wie-der es von dannen flie-gen wird, ja, bis

cresc.

der-for vil vi mo-re os saa
da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis

p *cresc.*

cresc. *f* *p* *f* *p*

læn-ge, til det fly-ver bort. Der-for vil vi mo-re os, til det at-ter fly-ver, fly-ver,
es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,

f *p* *f* *p*

læn-ge, til det fly-ver bort. Der-for vil vi mo-re os, til det at-ter fly-ver, fly-ver,
es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,

cresc. *f* *p* *f* *p*

læn-ge, til det fly-ver bort. Der-for vil vi mo-re os, til det at-ter fly-ver, fly-ver,
es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,

f *p* *f* *p*

læn-ge, til det fly-ver bort. Der-for vil vi mo-re os, til det at-ter fly-ver, fly-ver,
es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,

f *p* *f* *p*

f fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter
fz *p* *f*
f flie - gen wird, bis es flie - gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö - lich sein, bis es wie - der

f fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter
fz *p* *f*
f flie - gen wird, bis es flie - gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö - lich sein, bis es wie - der

f fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter
fz *p* *f*
f flie - gen wird, bis es flie - gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö - lich sein, bis es wie - der

f fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter
fz *p* *f*
f flie - gen wird, bis es flie - gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö - lich sein, bis es wie - der

f *p* *f* *p* *f* *p*

fly - ver, fly - ver, fly - ver, fly - ver bort; mo - re os, mo - re os, mo - re
f *p* *f* *p* *f* *p*
f flie - gen, flie - gen, fliegen, flie - gen wird; frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich

fly - ver, fly - ver, fly - ver, fly - ver bort; mo - re os, mo - re os, mo - re os, mo - re
f *p* *f* *p* *f* *p*
f flie - gen, flie - gen, fliegen, flie - gen wird; frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich

fly - ver, fly - ver, fly - ver, fly - ver; mo - re os, mo - re os, mo - re os, mo - re os,
f *p* *f* *p* *f* *p*
f flie - gen, flie - gen, fliegen wird, und frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein,

fly - ver, fly - ver, fly - ver, fly - ver; mo - re os, mo - re os, mo - re os, mo - re os,
f *p* *f* *p* *f* *p*
f flie - gen, flie - gen, fliegen wird, und frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein,

mf *cresc.*

(Almindelig Forvirring. Nogle vil tilvenstre, andre tilhøjre; Raa-
(Allgemeiner Wirrwar. Einige wollen nach links, Andere nach

os, mo - re os, ja, mo - re os! Ind i Slot - tet
sein, frö - lich sein, ja, frö - lich sein! Hier ins Schloss hin -

os, mo - re os, mo - re os, ja, mo - re os! Kom, følg med, kom
sein, frö - lich sein, frö - lich sein, ja, frö - lich sein! Kommt, uns nach, zu

mo - re os, mo - re os! Ind i Slot - tet
frö - lich sein, frö - lich sein! Hier ins Schloss hin -

mo - re os, mo - re os, mo - re os, mo - re os! Kom, følg med, kom
frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein, frö - lich sein! Kommt, uns nach, zu

pp

ben og Skrigen.)

rechts; Rufen und Schreien.)

her! Hal - lo! kom, følg med mig, skynd Jer, her den - ne
ein! Hal - lo! Kommt, mir nur nach, eilt Euch, hier die - sen

til Slot - tets Hal - ler, kom til Slot - tets Hal - ler, kom, skynd Jer, kom
des Schlosses Hal - len, kommt zu des Schlosses Hal - len, kommt, eilt Euch, dort

her! Hal - lo! kom, følg med mig, skynd Jer, her den - ne
ein! Hal - lo! Kommt, mir nur nach, eilt Euch, hier die - sen

til Slot - tets Hal - ler, kom til Slot - tets Hal - ler, kom, skynd Jer, kom,
des Schlosses Hal - len, kommt zu des Schlosses Hal - len, kommt, eilt Euch, kommt,

Vej, saa kom dog, saa kom dog her
 Weg, sa kommt doch, sa kommt doch hier

ad Trap-pen til Taar-net, ad Trap-pen til Taar-net. Her
 die Trep-pe zum Thur-me, die Trep-pe zum Thur-me. Hier

Vej, kom her, kom her! den an - den
 Weg, kommt hier, kommt hier! den an - dern

til Si - de, til Si - del! Vi skal nok Vej - en fin - de, kom!
 macht Platz da, macht Platz da! Den Weg woll'n wir schon fin - den, kommt!

cresc.

den an - den Vej, Hal - lo. Kom nu, skynd Jer, den
 den an - dern Weg, Hal - lo! Kommt nun, eilt Euch, den

er Dø - ren luk - ket, høj, høj! Kom nu, skynd Jer, den - ne
 ist verschlos - sen, seht nur, ho, ho! Kommt nun, eilt Euch, die - sen

(De banke los
 (Sie schla-

Vej, Hal - lo! af Vej - en, er Dø - ren luk - ket maa vi bry - de ind,
 Weg! Hal - lo! macht Platz da, verschlos - sen wär die Thür, so brecht sie auf,

Nej, den an - den Si - de, kom dog, skynd Jer, kom,
 Nein, die and' - re Sei - te, Kommt doch, eilt Euch, kommt.

an - den Vej. Saa kom dog her, kom, lad os gaa her - fra,
an - deru Weg! So kommt doch her, kommt, lasst uns fort von hier,

Vej, kom nu her, kom, lad os gaa her - fra. Hør dog!
Weg, kommt doch her, kommt, lasst uns fort von hier. Hört doch!
 paa Døren tilvenstre paa Scenen.)
gen gegen die Thür links auf der Bühne.)

spræn - ge Dø - ren. Saa kom dog her! Nej, vi maa bry - de ind,
sprengt die Thü - ren! So kommt doch her! Nein, brecht auf, brecht sie auf,

— vi maa Dø - ren spræn - ge, vi maa Dø - ren spræn - ge, spræn - ge,
sprengt doch die Thü - ren, sprengt doch die Thü - ren, sprengt,

hur - tig bort, hur - tig, hør dog, hør dog, hør dog!
hur - tig fort, hur - tig, hört doch, hört doch, hört doch!

Nej, I maa ej sprænge Dø - ren, nej, I maa ej spræn - ge Dø - ren! Nej!
Nein, Ihr dürft die Thür nicht sprengen, nein, Ihr dürft die Thür nicht sprengen! Nein!

bry - de ind, sprænge Dø - ren, sprænge Dø - ren!
brecht sie auf, sprengt Thü - ren, sprengt Thü - ren!

vi maa bry - de ind med Magt, kom lad os spræn - ge Dø - ren, sprænge Dø - ren!
mit Ge - walt die Thü - ren sprengt, ja, die Thü - ren sprengt, Thü - ren sprengt!

(Alle stanse og lytte efter Sultanens Parademusik.)

(Alle halten inne und lauschen auf die Parademusik des Sultans.)

Portalen.)
das Portal herein.)
maestoso.

f

Vor Sul-tan le - ve! Vor
Der Sul-tan le - be! Der

f

Vor Sul-tan le - ve! Vor
Der Sul-tan le - be! Der

le - ve, vor sto - re Sul-tan le - ve! Vor høj - e Sul-tan le - ve, vor sto - re
le - be, der gro - sse Sul-tan le - be! Der hø - he Sul-tan le - be, der gro - sse

le - ve! Vor Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve! Vor
le - be! Der Sul-tan le - be, der gro - sse Sul - tan le - be! Der

Sul-tan le - ve! Den stør - ste Sul - tan paa den
Sul-tan le - be! Der grö - sste Sul - tan auf der

Sul-tan le - ve! I From - hed og Vis - dom li - ge stor, den stør - ste paa den
Sul-tan le - be! In Gü - te und Weis - heit ist er gross, der grö - sste auf der

Sul-tan le - ve! I Vis - dom den stør - ste Sul - tan paa den
Sul-tan le - be! In Weis - heit der grö - sste Sul - tan auf der

Sul-tan le - ve! I From - hed og Vis - dom li - ge stor, den stør - ste paa den
Sul-tan le - be! In Gü - te und Weis - heit ist er gross, der grö - sste auf der

mf

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

gan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der
 gan - zen Welt! Hoch - her-zig und gnä-dig, ge - hor-sam stets den Wor-ten des Pro-

gan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der
 gan - zen Welt! Hoch - her-zig und gnä-dig, ge - hor-sam stets den Wor-ten des Pro-

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der
 fe - ten. Ge - hor - sam stets den Wor - ten des Pro -

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig! I
 fe - ten. Ge - hor - sam stets den Wor - ten des Pro - fe - ten! Den

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der
 fe - ten. Ge - hor - sam stets den Wor - ten des Pro -

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!
 fe - ten. Ge - hor - sam stets den Wor - ten des Pro - fe - ten!

ly - dig! al - le Maa - der
fe - ten! Wor - ten des Pro -

al - le Maa - der
Wor - ten des Pro -

ly - dig! al - le Maa - der
fe - ten! Wor - ten des Pro -

I al - le Maa - der
Den Wor - ten des Pro -

Ped. Ped. Ped. Ped. *

ly - dig! Vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
fe - ten! Der hø - he Sul - tan le - be, der

ly - dig! Vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
fe - ten! Der hø - he Sul - tan le - be, der

ly - dig! Vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
fe - ten! Der hø - he Sul - tan le - be, der

ly - dig! Vor høj - e Sul - tan, vor sto - re Sul - tan
fe - ten! Der hø - he Sul - tan, der gro - sse Sul - tan

Ped. * Ped. 6 Ped. *

sto - re Sul - tan le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
gro - sse Sul - tan le - be, der hø - he Sul - tan le - be, der

sto - re Sul - tan le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
gro - sse Sul - tan le - be, der hø - he Sul - tan le - be, der

sto - re Sul - tan le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
gro - sse Sul - tan le - be, der hø - he Sul - tan le - be, der

le - ve! Han le - ve! vor høj - e Sul - tan le - ve, vor
le - be! Er le - be! der hø - he Sul - tan le - be, der

Ed. Ed. Ed. Ed. Ed. Ed.

Sultanen.
Der Sultan.

Pro-
Es

sto - re Sul - tan le - ve, han le - - - - - ve!
gro - sse Sul - tan le - be, er le - - - - - be!

sto - re Sul - tan le - ve, han le - - - - - ve!
gro - sse Sul - tan le - be, er le - - - - - be!

sto - re Sul - tan le - ve, han le - - - - - ve!
gro - sse Sul - tan le - be, er le - - - - - be!

sto - re Sul - tan le - ve, han le - - - - - ve!
gro - sse Sul - tan le - be, er le - - - - - be!

*Ed. Ed. Ed. Ed. Ed. **

Recitativ.

fe - ten vil be - skyt - te os og vor For - stand, be - skyt - te E - ders Sul - tan og hans
 schüt - ze der Pro - fe - te uns und un - sern Ver - stand, be - schüt - ze Eu - ren Sul - tan und sein

kæ - re Folk! Jeg tak - ker E - der Børn — for al den Kær - lig - hed, som, næst Pro -
 ten - res Volk! Ich dank! Euch mei - ne Kin - der für all die Lie - be, die, nächst dem Pro -

Allegro assai.

Recitativ.

fe - ten, er min bed - ste Styr - ke! Som
 fe - ten, mei - ne grö - sste Står - ke! Nächst

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - be!

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - be!

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - be!

Vor Sul - tan le - ve!
 Der Sul - tan le - be!

11279

Allegro assai.

næst Pro-fe - ten er vor bed - ste Styr - ke. Som
 dem Pro - fe - ten un - se - re grø - sste Står - ke. *f* Ja,

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - he!

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - he!

Vor høj - e Sul - tan le - ve!
 Der hø - he Sul - tan le - he!

Vor Sul - tan le - ve!
 Der Sul - tan le - he!

Moderato.

E - ders Sul - tan, Al - lah og Pro - fe - ten ved, han le - ver kun sit Folk til Gavn og Glæ - - de, han
 En - er Sul - tan leht, wol weiss es Al - lah, nur dem teuren Volk zum Nut - zen und zur Freu - - de, er

le - ver kun sit Folk til Gavn og Glæ - de, sit kæ - re Folk til Glæ - - de,
 leht al - lein dem Volk zu Nutz' und Freu - de, dem teu - ren Volk zur Freu - - de, er

Allegro non troppo e maestoso.

de.
de.

f

Vor Sul - tan le - ve!
Der Sul - tan le - be!

f

Vor Sul - tan le - ve!
Der Sul - tan le - be!

f

Vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve,
Der hø - he Sul - tan le - be, der gro - sse Sul - tan le - be,

Vor Sul - tan le - ve, vor Sul - tan le - ve, vor
Der Sul - tan le - be, der Sul - tan le - be, der

ff

Vor Sul - tan le - ve!
Der Sul - tan le - be!

Vor Sul - tan le - ve! I
Der Sul - tan le - be! In

vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve!
der hø - he Sul - tan le - be, der gro - sse Sul - tan le - be!

høj - e Sul - tan le - ve, vor Sul - tan le - ve!
hø - he Sul - tan le - be, der Sul - tan le - be!

mf

Ed.

(Sultanen giver ved en Gestus til Kende, at Sangen skal ophøre. Folket trækker
 (Der Sultan giebt durch eine Bewegung zu verstehen, dass der Gesang
 aufhören soll. Das Volk zieht sich zurück.) **Allegretto.**

Den stør - ste
 Der grö - sste

From - hed og Vis - dom li - ge stør, den
 Gü - te und Weis - heit ist - ge er gross, der

I Vis - dom den stør - ste
 In Weis - heit der grö - sste

I From - hed og Vis - dom li - ge
 In Gü - te und Weis - heit gleich gross

sig tilbage.)

Sultanen (betragter Slottet.)
 Der Sultan (betrachtet das Schloss.)

For - un - der - ligt! Et Slot frem - tryl - let her og stør - re,
 Wie wunder - bar! Ein Zau - ber - schloss steht hier, viel grö - sser

me-re pragt - fuldt end mit e - get. Højt in - tres - sant, og højt mærk - vær - digt.
 und viel prucht - ger als mein eig - nes. Höchst in - tres - sant, und höchst er - staun - lich!

Viziren.
 Der Fezier.

I Sand - hed, ja. Hvo for - staa'r vel at ud - gran - ske Al - lahs
 In Wahr - heit, ja, Al - lah's Weis - heit bleibt doch e - wig un - lahs - er -

Sultanen. (Der Sultan.)

147

Saa tror Du sik - kert det er Al - lahs Værk og
 So glaubst Du si - cher, dass es Al - lah's Werk, und

Vis - dom!
 forsch - lich!

f *p*

Ed. *

in - gen ned - rig Trold, der vil ta' Li - vet og min Kro - ne
 nicht un - laut - rer Zau - her, der mir Le - ben und die Kron' will

f *p* *cresc.*

Ed. *

Viziren. (Der Vizier.)

af mig? Nej, høj - e Sul - tan, et saa - dant Værk er kun af Al - lah skabt til
 ach - men? Nein, ho - her Sul - tan, solch herr - lich Werk, das schuf nur Al - lah Euch zu

f *mf*

E - ders Pryd, og for til - li - ge at be - vi - se,
 Ehr' und Ruhm, und um zu - gleich auch zu be - wei - sen,

pp

i hvor høj en Grad han skat - ter E - ders klo - ge og be -
 in wie ho - hem Grad er schüt - zet Eu - re klu - ge und be -

Sultanen. (Der Sultan.)

sin - di - ge Re - ge - ring! Ja, stor er Al-lahs Naa - de mod
 son - ne - ne Re - gie - rung! Ja, gross ist Al-lah's Gna - de an

den der er, som jeg en kær - lig Fa - der for sit Folk.
 mir, der sei - nem Vol - ke stets ein tren - er Va - ter war.

(Viziren giver Tegn til Folket, at
 (Der Vezier giebt dem Volke

Kald Fol - ket hid, vi straks vil brin - ge ham vor Tak.
 Das Volk ruft her, dass wir so - fort Ihm brin - gen Dank.

det skal træde nærmere.)
 das Zeichen, näher zu treten.) Andantino.

Det he - le Folk op - løf - te nu sin
 Das gan - ze Volk ver - kün - de Ihm nun

Tak til Al - lah for hans sto - re Misk - und - hed og Naa - -
 Dank, weil Al - lah uns harm - her - zig ist und im - mer gnü - -

Andante.

de!
dig!

mf

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær - lig - hed
 Al - lah, Per - siens Gott, tåg - lich schenkst Du uns lieb - reich un - se - ren

mf

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær - lig - hed
 Al - lah, Per - siens Gott, tåg - lich schenkst Du uns lieb - reich un - se - ren

mf

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær - lig - hed
 Al - lah, Per - siens Gott, tåg - lich schenkst Du uns lieb - reich un - se - ren

mf

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær - lig - hed
 Al - lah, Per - siens Gott, tåg - lich schenkst Du uns lieb - reich un - se - ren

p

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

al vor Be - hov! Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;
 Le - bens - be - darf! Klein ist un - ser Dank für das, was Du giebst.

al vor Be - hov! Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;
 Le - bens - be - darf! Klein ist un - ser Dank für das, was Du giebst.

al vor Be - hov! Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;
 Le - bens - be - darf! Klein ist un - ser Dank für das, was Du giebst.

al vor Be - hov! Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;
 Le - bens - be - darf! Klein ist un - ser Dank für das, was Du giebst.

p

Ped. *

cresc.

ej Du træt - tes, dog selv for Øj - ets
 Nie er - mü - dest Du, selbst für Au - gen -
cresc.

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, selv for Øj - ets
 Nie er - mü - dest Du, denkst uns' - rer stets, selbst für Au - gen -
cresc.

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, selv for Øj - ets
 Nie er - mü - dest Du, denkst uns' - rer stets, selbst für Au - gen -
cresc.

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, selv for Øj - ets
 Nie er - mü - dest Du, denkst uns' - rer stets, selbst für Au - gen -

Ped. * *cresc.* *Ped.* *

f *dim.* *mf*

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.
 freu - de Du sør - gest, schmü - ckest herr - lich Land und Stadt!

f *dim.* *mf*

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.
 freu - de Du sør - gest, schmü - ckest herr - lich Land und Stadt!

f *dim.* *mf*

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.
 freu - de Du sør - gest, schmü - ckest herr - lich Land und Stadt!

f *dim.* *mf*

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt, pry - der her - ligt Land og
 freu - de Du sør - gest, schmü - ckest herr - lich, schmü - ckest herr - lich Land und

dim.

cresc. *ff*

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staa, sen - der
 Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zelt, sen - det

cresc. *ff*

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staa, sen - der
 Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zelt, sen - det

cresc. *ff*

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staa, sen - der
 Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zelt, sen - det

cresc. *ff*

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staa, sen - der
 Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zelt, sen - det

Stad!
 Stadt!

Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staa, ned - sen - der
 Al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zelt, er sen - det

cresc. *ff*

Ed. * *Ed.* * *Ed.* * *Ed.* *

p *f* *p*

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge
 Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hüt - te

p *f* *p*

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge
 Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hüt - te

p *f* *p*

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge
 Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hüt - te

p *f* *p*

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge
 Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hüt - te

p *f* *p* *pp*

Ed. * *Ed.* * *Ed.* * *Ed.* * *Ed.* * *Ed.* *

Sultanen. (Der Sultan.)

Al - lah, Per - siens Gud, for Dig staar yd - myg her So - li - man for Dit Aa - syn,
 Al - lah, Per - siens Gott, sieh, in De - mut ge - beugt steht hier vor Dei - nem Ant - litz

Vraa.
 hin!

Vraa.
 hin!

Vraa.
 hin!

Vraa.
 hin!

mf

y d - mygt her bøj - et, for al Din sto - re Misk - und - hed og sto - re Naa - de,
 prei - send So - li - man, für all Dein gross Er - bar - men, Dei - ne grosse Gna - de
 Viziren. (Der Fezter).

For al Din sto - re Misk - und - hed og sto - re Naa - de,
 Für all Dein gross Er - bar - men, Dei - ne grosse Gna - de
cresc. *dim.*

For Din sto - re Naa - de,
 Für die gro - sse Gna - de
cresc. *dim.*

For al Din Misk - und - hed og sto - re Naa - de,
 Für Dein Er - bar - men, Dei - ne grosse Gna - de
cresc. *dim.*

For al Din Misk - und - hed og sto - re Naa - de,
 Für Dein Er - bar - men, Dei - ne grosse Gna - de
cresc. *dim.*

For Din sto - re, sto - re Misk - und - hed og sto - re Naa - de,
 Für Dein gross, dein gross Er - bar - men, Dei - ne grosse Gna - de

cresc. *p*

(Noureddin viser sig i Forgrunden til venstre.)
(Noureddin zeigt sich im Vordergrunde links.)

Poco meno lento.
Noureddin.

Død og For - ban - del - se ram - me, for - vov -
Tod und Ver - der - hen Dich tref - se, Ver - weg -

sen - der Dig Per - siens Sul - tan her sin Tak, for Din
sendet Dir Per - siens Sul - tan lau - ten Dank! Für die

sen - der Dig Per - siens Sul - tan her sin Tak, for Din
sendet Dir Per - siens Sul - tan lau - ten Dank! Für die

mod - - tag her vor Tak, mod - - tag,
nimm' hier un - sern Dank, nimm' hier,

mod - - tag her vor Tak, mod - - tag
nimm' hier un - sern Dank, nimm' hier

mod - - tag her vor Tak, mod - - tag
nimm' hier un - sern Dank, nimm' hier

mod - - tag her vor Tak, mod - - tag
nimm' hier un - sern Dank, nimm' hier

- ne, Dit Held; — dybt i Jor - den jeg skjul - te Dig, vel — af min Flid, —
 - ner; den tief — in der Er - de ver - bor - gen ich glaubt; — all mein Fleiss, —

Naa - - de sen - - der — sin
 Gna - - de singt er — Dir

Naa - - de sen - - der — sin
 Gna - - de singt er — Dir

mod - - tag for al Din Naa - - de her — vor
 nimm' — hier für Dei - ne Gna - - de un - - sern

vor Tak, mod - - - tag vor
 den Dank. Nimm' — hier den

cresc.
 vor Tak, mod - tag vor
 den Dank. Nimm' — hier den

vor Tak, mod - - tag vor
 den Dank. Nimm' — hier den

rall. *Tempo I.*

— af min Kløgt — e - ne Du hø - sted' Løn.
 — all mein Thun — ein-zig Dir bracht' es Lohu.

f *p* *f*

rin - ge Tak, sin rin - ge Tak. Al - le pri - se Dig,
 lau - ten Dank, Dir lau - ten Dank. Al - le prei - sen Dich,

f *p* *f*

rin - ge Tak, sin rin - ge Tak. Al - le pri - se Dig,
 lau - ten Dank, Dir lau - ten Dank. Al - le prei - sen Dich,

rin - - ge Tak. Al - - le Dig pri - se
 lau - - ten Dank. Al - - le Dich prei - sen,

rin - - ge Tak. Al - - le _____
 lau - - ten Dank. Al - - le _____

f *p*

rin - ge Tak. Al - le pri - se Dig,
 lau - ten Dank. Al - le prei - sen Dich,

f

rin - - ge Tak. Al - - le,
 lau - - ten Dank. Al - - le,

rall. *Tempo I.*

*
Ped. Ped.

al - le pri - se Dig, thi Du er stor og mæg - tig; o
 al - le prei - sen Dich, denn Du hist gross und mäch - tig, o

al - le pri - se Dig, thi Du er stor og mæg - tig; o
 al - le prei - sen Dich, denn Du hist gross und mäch - tig, o

højt, thi stor og præ - tig er Du, o
 denn gar gross und præ - tig hist Du, o

højt Dig pri - se, thi Du er stor og mæg - tig, o
 al - le Dich prei - sen, denn Du hist gross und mäch - tig, o

thi stor og mæg - tig er Du,
 denn gross und mäch - tig hist Du,

thi stor, mæg - tig er Du, o
 denn gross, mäch - tig hist Du, o

al - le pri - se Dig, thi Du er stor og mæg - tig; o
 al - le prei - sen Dich, denn Du hist gross und mäch - tig, o

al - le pri - se Dig, o
 al - le prei - sen Dich, o

f *p*

12. *

bleg - ner. Snart
blei - chen. Bald

Slig Pragt jeg al - drig sku - ed!
Nichts sah ich je so präch - tig!

En Frem-med! Selv So - lens Glans maa
Ein Frem-der! Der Son - ne Glanz ver -

skøn, hvor skøn, han er Sen - de - bud fra
schön, wie schön, ja, ge - sandt ward er von

skøn, hvor skøn, han er Sen - de - bud fra
schön, wie schön, ja, ge - sandt ward er von

han er kom - men hid som Sen - de - bud fra
ja, er kam und ward ge - sen - det uns von

han er Sen - de - bud fra Al - lah, han er Sen - de - bud fra
ja, ge - sandt ward er von Al - lah, ja, ge - sandt ward er von

m.g.
f

*mf**

Ed. *

er Din Lykke for - bi. Snart
ist's vorbei mit dem Glück. *Bald*

Dog A - nel-ser mit Hjør-te knuger. Frygt ej, min høj - e
Doch Ah - nungen mein Herz be - drücken. *Fürcht' nichts, mein ho - her*

bleg - ne. Frygt ej, min høj - e
blei - chet! *Fürcht' nichts, mein ho - her*

(Folket knæler.)
(Das Volk kniet.)

Al - lah! Hil - set væ - re Du
Al - lah! Heil Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du
Al - lah! Heil Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du
Al - lah! Heil Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du
Al - lah! Heil Dir, Herr - li - cher,

p *f* *p*

Ed. * Ed. *

har jeg gre - bet min Skat! Lam -
 halt ich wie - der den Schatz! Die

A - - nel - ser mit Hjør - te
 Ah - - nun - gen mein Herz he -

Sul - tan! Hør Fol - kets Røst -
 Sul - tan! Hör nur Dein Volk -

Him - - - lens
 Him - - - mels

Him - - - lens
 Him - - - mels

Him - - - lens
 Him - - - mels

Him - - - lens
 Him - - - mels

f *p*

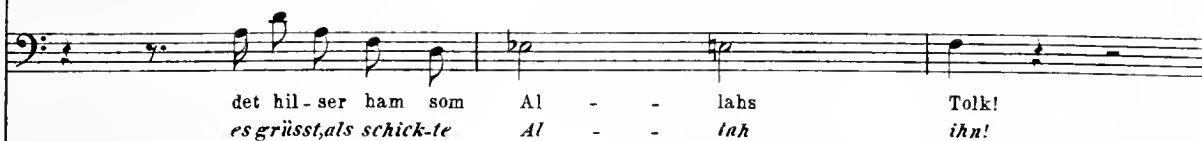
120. *



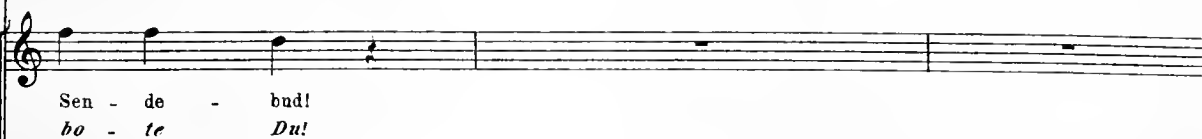
- - pen er min, snart, snart er den min!
Lam - pe ist mein, bald, bald ist sie mein!



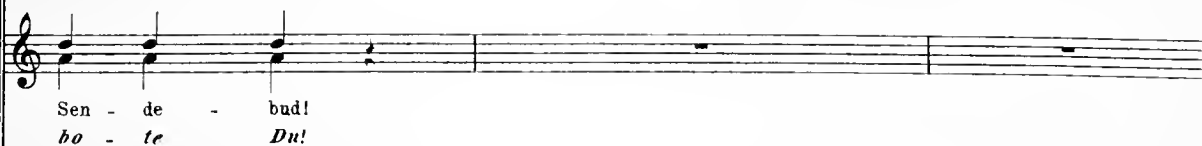
knu-ger, mit Hjør - te knu-ger! Jeg le - ved trygt mit
drücken, mein Herz be - drü-cken! Hell stralt das Glück auf



det hil-ser ham som Al - - lahs Tolk!
es grüsst, als schick-te Al - - lah ihn!



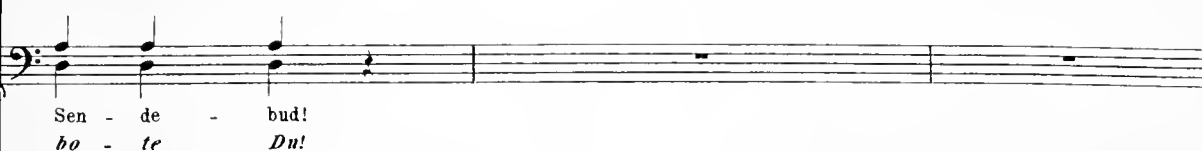
Sen - de - bud!
ho - te Du!



Sen - de - bud!
ho - te Du!



Sen - de - bud!
ho - te Du!



Sen - de - bud!
ho - te Du!



fp

f
I sin Rus han
In dem Rausch ver-

he - le Liv i Lyk - kens ly - se Da - ge; skal nu i Li - vets
mich her - ab mein gan - zes lan - ges Le - hen; soll nun am Le - hens-

f
Ej et fjendt - ligt
Bü - ses hat er

pp *f*
Er Du Al - lahs Tolck?
Schickt Dich Al - lah uns?

pp *f* *f*
Er Du Al - lahs Tolck? Sig os
Schickt Dich Al - lah uns? Sag uns,

pp *f*
Er Du Al - lahs Tolck?
Schickt Dich Al - lah uns?

pp *f* *f*
Er Du Al - lahs Tolck? Sig os
Schickt Dich Al - lah uns? Sag uns,

fp

sik - kert har sin Lam - - pe glemt hist - in - de.
gass ge - wiss die Lam - - pe er da - drin - nen.

Af - ten mig en fjendt - lig Skæb - ne mø - de!
a - bend mich ein feind - lich Schick - sal tref - fen!

Sind, ej ondt jeg læ - - ser i hans Øj - e.
nicht im Sinn, ich seh's in sei - nem Au - ge.

pp

Sig hvad brin - - ger
Sag, was brin - - gest

hvad Du brin - ger, hvad Du brin - - ger
was Du brin - gest, was Du brin - - gest

pp

Sig hvad brin - - ger
Sag, was brin - - gest

hvad Du brin - ger, hvad Du brin - - ger
was Du brin - gest, was Du brin - - gest

resc.

Do. Do. Do. Do.

(Noureddin gaar bag om Koret.)
 (Noureddin geht hinter den Chor.)

Høj-e Sul - tan, lad E-ders Frygt ej mær - kes!
 Ho-ker Sul - tan, lasst Eu-re Furcht nicht mer - ken!

Du? Du? Se, Sieh, vi wir
 Du? Du? Se, Sieh, vi wir
 Du? Du? Se, Sieh, vi wir
 Du? Du? Se, Sieh, vi wir

mf

f *p*

Ed. Ed.

Du har Ret!
 Du hast Recht!

Modtag ham ven - ligt som in-tet ondt I a - ned!
 Begrüsst ihn freundlich, als ahntet Ihr nicht hö - ses!

lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein
 lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein
 lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein

Ed. Ed.

Som Ven jeg ham mod - ta - ger.
 Als Freund will ich ihn grü - ssen!

Røst!
 Wort!

Se,
 Sieh,

vi
 wir

Røst!
 Wort!

Se,
 Sieh,

vi
 wir

Røst!
 Wort!

Se,
 Sieh,

vi
 wir

Røst!
 Wort!

Se,
 Sieh,

vi
 wir

Ed.

lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein

lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein

lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein

lyt - te til Din
 lau - schen auf Dein

Ed.

Aladdin (træder frem og knæler for Sultanen.)
(tritt vor und kniet vor dem Sultan.)

Allegro.

Yd-mygt her Din Sla-ve for Dig knæ - ler.
Vor Dir kniet in De-mut hier Dein Skla - ve.

(Noureddin lister sig ind i Badekammeret.) (Folket rejser sig.)
(Noureddin schleicht in die Badekammer.) (Das Volk erhebt sich.)

Røst. For
Wort. Vor

Røst. Han bøj - er
Wort. Er beugt das

Røst. For
Wort. Vor

Røst. For So-li-man han bøj - er
Wort. Vor So-li-man beugt er das

mf cresc.

Ed. Ed. *

(Aladdin rejser sig.)
(Aladdin erhebt sich.)

So-li-man han bøj-er Knæ! Selv Al-lahs Tolk for So-li-man maa knæ-le. Ja!
So-li-man beugt er das Knie! Den Al-lah schickt, vor So-li-man seht knie-en. Ja!

Knæ! Selv Al-lahs Tolk for So-li-man, for So-li-man maa knæ-le. Ja!
Knie! Den Al-lah uns ge-schickt, seht dort vor So-li-man hin - knie-en. Ja!

So-li-man han bøj-er Knæ, selv Al-lahs Sen - de - bud for So-li-man maa knæ-le. Ja!
So-li-man beugt er das Knie, selbst Al-lah's Send - ling muss vor So-li-man hin - knie-en. Ja!

Knæ! Selv Al-lahs Tolk for So-li-man, for So-li-man maa knæ-le. Ja!
Knie! Den Al-lah uns ge-schickt, seht dort vor So-li-man hin - knie-en. Ja!

rit.

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li -
 Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Heil Dir, Sul-tan So - li -

ff

man!
 man!

Recitativ.

Sig frem Dit Navn, Din Hjemstavn og for-klar mig, hvis Du kan, det Særsyn her med
 Wenn' mir nun Nam und Hei-mat und er-klär mir, wenn Du kannst, woher dies Schloss ge-

man!
 man!

man!
 man!

man!
 man!

man!
 man!

man!
 man!

p

Allegro.

Andantino.

A - lad-din er mit Navn, en fat-tig Knøs— Ja, thi end - nu
 A - lad-din ist mein Nam', ein ar-mer Bursch— Ja, denn noch nenn'

Slot - tet.
 kom-men?

En - fat-tig Knøs! Ha ha!
 Ein ar-mer Bursch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha!
 Ein ar-mer Bursch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha!
 Ein ar-mer Bursch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha!
 Ein ar-mer Bursch! Ha ha!

mf *f* *p*

Ed. *

Sultanen. (Der Sultan.)

Recitativ.

er den Skat ej min, som e - ne mig lyk - sa - lig gør.
 ich den Schatz nicht mein, der ein - zig mich glück - se - lig macht.

Vel er jeg me - get rig
 Wol bin ich gross und reich,

og me - get gav - mild, men vil Du her en Skat af mig be - gæ - re, den vist - nok blev for
 und geb' mit Freu - den, doch willst Du ei - neu Schatz von mir be - geh - ren, zu gross wär er ge -

Andantino.

Nej he - le Per - siens Land op - vej - er
 Nein, Per - siens gan - zes Land es wiegt nicht

stor, mit he - le Ri - ge vist knapt for - slog.
 wiss, mein gan - zes Reich wär nicht gross ge - nug.

f

Ed. *

Sultanen. (Der Sultan.)
 Recitativ. Allegretto.

ej den Skat. For - klar Dig ty - de - ligt: hvad me - ner Du?
 auf den Schatz. Er - klär Dich deut - li - cher: was mei - nest Du?

mf *p*

a tempo Aladdin.

Blandt
 Von

mf *rit.* *pp*

tu - sen - de Ju - ve - ler som pry - der Slot - tets Hal kun En min Hu be -
 tau - send E - del - stei - nen in Dei - nem stol - zen Schloss be - gehr ich nur den

gæ - rer, i Ren - hed, Skøn - hed,
 Ei - nen, dess rei - ner, schön - ner

pp

Glans _____ den Al-le o - ver - straal-er, for-dunk-ler So - len selv-
 Glanz _____ doch Al-le ü - ber - stral-et, der Son-ne Licht so-gar;

Recitativ. Allegro. Recitativ. Allegro.

Din skon - ne Dat-ter Gul-na-re jeg el - sker omt og rent,
 Dei-ne schö - ne Tocht-er Gul-na-re, sie lieb-ich rein und tief.

ff

Recitativ. Allegro.

Sopran. nu dom mig høj-e Sul-tan, til Liv el - ler Dod.
 Jetzt ur-teil, hö-her Sul-tan, ob Le-ben, ob Tod.

Alt. Til Prin- Der Prin-

Tenor. Til Prin - ses Der Prin - zes

Bass. Til Prin- Der Prin-

p *cresc.*

Ed. * Ed. Ed.

ses - sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin -
 zes - sin Hand kam er be - geh-ren! Der Prin - zes-sin, der Prin -

ses - sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin -
 zes - sin Hand kam er be - geh-ren! Der Prin - zes-sin, der Prin -

- sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin -
 - sin Hand kam er be - geh-ren! Der Prin - zes-sin, der Prin -

ses - sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin -
 zes - sin Hand kam er be - geh-ren! Der Prin - zes-sin, der Prin -

Moderato. Sultanen. (Der Sultan.)

Skondt Din Ta - le er ej gan-ske klar, - tror jeg dog at
 Ist der Re - de Sinn mir auch nicht klar, - glaub' ich doch die

ses-sen.
 zes-sin.

ses-sen.
 zes-sin.

ses-sen.
 zes-sin.

ses-sen.
 zes-sin.

Me-nin - gen jeg gæt-ter, til Hu - stru min Gul-na-re Du be - gæ-rer. Nu vel, men
 Mei-nung zu er-ra-ten; zur Gat-tin willst Du mei-ne Toch-ter ha-ben. Sei's drum; doch

ej til hvem-som-helst jeg - skæn - ker bort - mit e - - get Kød og
 geh - ich nicht mein ein-zig Kind, mein Fleisch und Blut dem Er - - sten Be - sten

Recitativ. Allegro non troppo.

Blod, jeg me - re vi - de maa, end blot til Navn.
 hin, und wis - sen muss ich mehr, als nur den Na - men.

mf *p* *ff*

Aladdin.

Se det - te Slot til - hø - rer mig - et
 Sieh, die - ses Schloss ge - hö - ret mir, ein

dim. *pp* *cresc.*

syn - ligt Tegn paa Al-lahs Gunst. Hvis ej Du tror mig
 Zei - chen ist's von Al-lah's Gunst. Je - doch, glaubst Du nicht

pp *cresc.* *f* *p*

vær - dig nok til Gul - na - res Haand, - ej hel - ler kan Du tro hvad
 wär - dig mich Dei - ner Toch - ter Hand, - dann glaub' auch nichts von dem, was

pp

Più Allegro.

her Dít Òj - e ser. her Dít Òj - e ser.
 hier Dein Au - ge sieht. hier Dein Au - ge sieht.

Saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham,
 So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er,

Saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham,
 So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er,

Saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham, saa er det ham,
 So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er, So wär denn er,

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!
 er Herr vom Schlos - se, Herr vom Schlos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!
 er Herr vom Schlos - se, Herr vom Schlos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!
 er Herr vom Schlos - se, Herr vom Schlos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!
 er Herr vom Schlos - se, Herr vom Schlos - se!

ff *ff* *p*

rall.

Sultanen (til Viziren.)
 Der Sultan (zum Vezier.)
 Recitativ.

Hvad me - ner Du: han sy - nes rig og mæg - tig, dog kun - de han be -
 Was mei - nest Du: er scheint mir reich und mäch - tig, doch könn - te er be -

Viziren. (Der Vezier.)

dra - ge. I E - ders Naa - de og Vis - dom har I selv ud - fun - det Mid - let til at for -
 trü - gen. Iu Eu - rer Gna - de und Weis - heit fan - det selvst Ihr ja das Mit - tel, Ge - wiss - heit

Moderato

vis - se E - der. Mor - gen - ga - ven! Om han kan brin - ge den. Ja Du har Ret.
 Euch zu schaffeu. Die Mor - geu - ga - he! Wenn er sie bringen kann! Ja, Du hast Recht.

Sultanen.
 (Der Sultan.)

(til Aladdin.)
 (zu Aladdin.)
 Allegretto.

Du ved, at jeg ind - stif - tet har
 Du weisst, dass ich ge - ge - hen ein

rit.

Recitativ.

en Lov, ej af Be - gær - lig - hed, det
 Ge - setz, aus Gold - be - gier - de nicht, das

Lento.

ved En-hver, — men kun al - e - ne for at væ - re o - ver -
 weiss Jed-er; — nein, nur al - lein um ü - ber - zeugt zu sein, dass

En-hver.
 Jed-er.

En-hver.
 Jed-er.

En-hver.
 Jed-er.

En-hver.
 Jed-er.

En-hver.
 Jed-er.

f *dim.* *p*

ty - det om en Bej - lers fo - re - giv - ne Rang — og Rig
 rich - tig sei des Frei - ers an - geb - li - cher Rang — und Reich

cresc. *f*

meno mosso *ff*

dom; — hvis Du en Mor - gen - ga - ve brin - ger mig,
 tum. — Bringst ei - ne Mor - gen - ga - be Du her - bei,

pp *mf* *p*

meno mosso

stor nok til at for - ja - ge hver en Tvivl, skal Du for -
 so gross, dass je - der Zwei - fel schwin - den muss, sollst Du ver -

tr

(Morgiane trænger sig frem gennem Mængden og rækker Aladdin Bylten med Ædel-
 (Morgiane drängt sich durch die Menge und reicht Aladdin das Bündel mit den

gæ - ves ej — Din Lyk - ke sø - - ge.
 ge - hens nicht Dein Glück hier su - - chen.

stenene.)
 Edelsteinen.)

Maestoso. Aladdin.

Mod - tag, mod - tag min høj - e
 Nimm hin, nimm hin, mein ho - her

Sul - tan den - ne Ga - ve, skøndt rin - ge kun, mod den jeg selv be -
 Sul - tan die - se Ga - he, zu klein für das, was ich von Dir be -

af Ædelstenene og vinker ad to unge Mænd, som udbreder (efter Ordene „ganske vist“) Klædet for Sultanen.)
 und stutzt beim Anblick der Edelsteine; er winkt zwei jungen Männern, die bei dem Worte „allerdings“ das Tuch
 Allegro.

gæ - rer.
 geh - re!
 Sultanen. (Der Sultan.)

Ha, ha, nu maa jeg le - en Mor - gen - ga - ve i
 Ha, ha, wie lä - cher - lich! Die Mor - gen - ga - he in

vor dem Sultan aus einander breiten.)

Viziren. (Der Fezler.) 177

den - ne Bylt. Ha, ha, det er nok sto - re Sa - ger. Ja, sto - re
je - nem Tuch! Ha, ha, das sind wol prächt'ge Dinge! Ja, prächt' - ge

Sultanen. (Der Sultan.) *f*
poco a poco animato

Sa - ger, gan - ske vist, se blot! Hvad! Æ - del - ste - ne,
Din - ge, al - ler - dings, seht nur! Wie! E - del - stei - ne,

Per - ler, Di - a - man - ter! Nej, al - drig har jeg
Per - len, Di - a - man - ten! Nein, nie - mats sah ich

Aladdin.

Og det - te Slot til - hø - re skal min Brud.
Und die - ses Schloss ge - hö - ret mei - ner Braut.
set en stør - re Pragt.
ei - ne gröss' - re Pracht!

Sultanen. (Der Sultan.) *poco tranqu.*

Hun Dig til - hø - re! Kom i mi - ne
Sie ist die Dei - ne! Komm in mei - ne

Ar - me!
Ar - me!

f

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og
Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes - sin und

f

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og Sul - tan So - li - man,
Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes - sin und Sul - tan So - li - man,

f

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og
Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes - sin und

f

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og Sul - tan So - li - man,
Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes - sin und Sul - tan So - li - man,

Sul - tan So - li - man le - - - ve, de le - ve, de le - ve, de
Sul - tan So - li - man le - - - ben! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - li - man le - - - ve, de le - ve, de le - ve, de
Sul - tan So - li - man le - - - ben! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - li - man le - - - ve, de le - ve, de le - ve, de
Sul - tan So - li - man le - - - ben! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - li - man le - - - ve, de le - ve, de le - ve, de
Sul - tan So - li - man le - - - ben! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

ff

Do.

le - ve i Fryd og Kær - lig - hed! i Kær - lig - hed!
 le - ben in Glück und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit!

le - ve i Fryd og Kær - lig - hed! i Kær - lig - hed!
 le - ben in Glück und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit!

le - ve i Fryd og Kær - lig - hed! i Kær - lig - hed! De
 le - ben in Glück und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit! Sie

le - ve i Fryd og Kær - lig - hed! i Kær - lig - hed! De
 le - ben in Glück und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit! Sie

De le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man
 Sie le - ben! Sie le - ben! Sul - tan So - li - man

De le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man
 Sie le - ben! Sie le - ben! Sul - tan So - li - man

le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man
 le - ben! Sie le - ben! Sul - tan So - li - man

le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man
 le - ben! Sie le - ben! Sul - tan So - li - man

Prins A - lad - din og Prin - ses - sen le - - ve!
Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le - - hen!

Prins A - lad - din og Prin - ses - sen le - - ve!
Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le - - hen!

Prins A - lad - din og Prin - ses - sen le - - ve!
Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le - - hen!

Prins A - lad - din og Prin - ses - sen le - - ve!
Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le - - hen!

Ed.

Ed.

Aladdin.

Nu, høje Sultan, før mig til Gulnare, men fluks, thi inden Aften skal vort Bryllup staa.

Sultanen.

Inden Aften? Noget hastigt synes mig; men som Du vil, min kære Prins, jeg godt forstaaer Din Utaalmodighed, jeg selv en Gang var ung og mindes vel— men først maa Du, for min Nysgærrighed at stille, føre mig en liden Stund omkring i Dine Sale.

Aladdin.

I mine Sale? (ser sig om, noget forvirret) naa ja— maa-ske— kom følg mig denne Vej.

Sultanen.

(til Viziren, medens Aladdin gaar foran og fører dem ind i Slottet ad Døren i Forgrunden til venstre.)

I Sandhed, jeg er grumme nysgærrig— naar Slottet bare ikke faar i Sinde pludselig at flyve bort, medens vi er derinde.

Viziren.

Naa—

Aladdin.

Nun, hoher Sultan, führt mich zu Gulnare; doch schnell, denn noch vor Abend muss die Hochzeit sein.

Der Sultan.

Vor dem Abend? Etwas eilig, dünkt es mich; doch wie Du willst, mein lieber Prinz; gar wol begreif ich Deine Ungeduld; ich selbst war einmal jung, und weiss noch wol— doch erst musst Du, um meine Wissbegier zu stillen, durch die Säle und die Prachtgemächer dort mich führen.

Aladdin.

Durch jene Säle? (blickt ein wenig verwirrt umher) nun ja, es sei— kommt hier durch diese Thür.

Der Sultan.

(zum Vezier, während Aladdin voraus geht und sie durch die Thür links im Vordergrund in's Schloss führt.)

Wahrhaftig, ich bin äusserst neugierig— wenn's nur dem Schloss nicht in den Sinn kommt, plötzlich fort zu fliegen während wir die Pracht dort bewundern.

Der Vezier.

Nun—

Allegro vivace.

mf cresc. *ff* *fz*

p Til ly - stig Bryl-lups-fest, til ly - stig Bryl-lups-fest vi sam - les
 Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln

mf cresc. *ff* *fz*

p Til ly - stig Bryl-lups-fest, til ly - stig Bryl-lups-fest vi sam - les
 Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln

mf cresc. *ff* *fz*

p Til ly - stig Bryl-lups-fest, til ly - stig Bryl-lups-fest vi sam - les,
 Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln,

p *ff* *fz*

Til ly - stig Bryl-lups-fest, vi sam - les
 Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, ver - sam - meln

pp *mf* *fz* *p*

Ed. *

Ed. *

mf *mf* *mf* *mf*

mf *mf* *mf* *mf*

mf *mf* *mf* *mf*

mf *mf* *mf* *mf*

vi wir *mf*

her i - gen, vi sam - les her i - gen, til ly - stig Bryl-lups-fest.
 wir uns dann, ver - sam - meln wir uns dann, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest!

her i - gen, vi sam - les her i - gen, til ly - stig Bryl-lups-fest.
 wir uns dann, ver - sam - meln wir uns dann, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest!

vi sam - les her i - gen, til ly - stig Bryl-lups-fest.
 ver - sam - meln wir uns dann, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest!

her i - gen, vi sam - les her i - gen, til ly - stig Bryl-lups-fest.
 wir uns dann, ver - sam - meln wir uns dann, zum lust' - gen Hoch-zeits-fest!

mf *cresc.* *f* *fz*

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang, —
 Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel - sang, —

mf *cresc.* *f* *fz*

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang, —
 Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel - sang, —

mf *cresc.* *f* *fz*

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang, —
 Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel - sang, —

mf *cresc.* *f* *fz*

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang, —
 Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel - sang, —

cresc. *f* *fz* *P*

*Do. ** *Do. **

mf *f* *dim.*

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn — og nær, — fra Al - le
 ein Ju - bel - sang von Al - len fern — und nah, — von Al - len

mf *f* *dim.*

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn — og nær, — fra Al - le
 ein Ju - bel - sang von Al - len fern — und nah, — von Al - len

mf *f* *dim.*

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn — og nær, — fra Al - le
 ein Ju - bel - sang von Al - len fern — und nah, — von Al - len

mf *f*

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn — og nær, —
 ein Ju - bel - sang von Al - len fern — und nah, —

f *dim.*

fjærn og nær, *mf* fjærn og nær, en *f* Ju - - bel-sang skal sti - -
fern und nah, *mf* *fern und nah, ein* *f* Ju - - *hel-sang nun* *stei* - -

fjærn og nær, *mf* fjærn og nær, en *f* Ju - - bel-sang skal sti - -
fern und nah, *mf* *fern und nah, ein* *f* Ju - - *hel-sang nun* *stei* - -

fjærn og nær, *mf* fra Al - le fjærn og nær, en *f* Ju - - bel-sang skal sti - -
fern und nah, *mf* *von Al - len fern und nah, ein* *f* Ju - - *hel-sang nun* *stei* - -

mf fra Al - le fjærn og nær, en *f* Ju - - bel-sang skal sti - -
von Al - len fern und nah, ein *f* Ju - - *hel-sang nun* *stei* - -

p *f* *f*

ff
 - ge til Him - len op fra Al - le
 - get zum Him - met auf von Al - len

ff
 - ge til Him - len op fra Al - le
 - get zum Him - met auf von Al - len

ff
 - ge til Him - len op
 - get zum Him - met auf

ff
 - ge til Him - len op
 - get zum Him - met auf

f *dim.*

Ed. *

fjærn og nær. _____ Til ly - stig Bryl-lups - fest, til
fern und nah. _____ Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, zum

fjærn og nær. _____ Til ly - stig Bryl-lups - fest, til
fern und nah. _____ Zum lust' - gen Hoch-zeits-fest, zum

dim. en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn og nær. Til Bryl-lups - fest, til
dim. *ein* Ju - bel - sang von Al - len fern und nah. Zum Hoch-zeits-fest, zum

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn og nær. Til Bryl-lups - fest
ein Ju - bel - sang von Al - len fern und nah. Zum Hoch-zeits-fest

pp

fest sam - les vi
fest ver - sam - meln wir

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les her i - gen, vi sam - les her i -
lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln wir uns hier, ver - sam - meln wir uns

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les her i - gen, vi sam - les her i -
lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln wir uns hier, ver - sam - meln wir uns

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les, vi sam - les her i -
lust' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - meln, ver - sam - meln wir uns

vi sam - les her i - gen, vi sam - les her i -
 ver - sam - meln wir uns hier, ver - sam - meln wir uns

Ed. *

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok - ke - klang
 hier zum lust - gen Hoch - zeits - fest, und wenn Glo - cken - klang

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok - ke - klang
 hier zum lust - gen Hoch - zeits - fest, und wenn Glo - cken - klang

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok - ke - klang højt
 hier zum lust - gen Hoch - zeits - fest, und wenn Glo - cken - klang laut

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok - ke - klang højt
 hier zum lust - gen Hoch - zeits - fest, und wenn Glo - cken - klang laut

ff *fz*

ff *fz*

f *p*

p *cresc.* fra al - le Taar - ne klin - ge og os for - kyn - der
 von al - len Tür - men hal - let, uns zu ver - kün - den,

p *cresc.* fra al - le Taar - ne klin - ge og os for - kyn - der
 von al - len Tür - men hal - let, uns zu ver - kün - den, *mf*

p *cresc.* — fra al - le Taar - ne ud o - ver Land og By
 — von al - len Tür - men weit ü - ber Land und Stadt, *f*

p *cresc.* — fra al - le Taar - ne ud o - ver Land og By
 — von al - len Tür - men weit ü - ber Land und Stadt, *f*

cresc. *f* *p*

mf

at der slut tes Pagt af tven de
 dass ein Bund geschlossen wird von

at der slut tes
 dass ein Bund ges

mf

os for kyn der,
 uns ver kün det

mf

os for kyn der,
 uns ver kün det

cresc.

cresc.

el-skovs-ful-de Sjø-le, he-le
 zwei lieb-er-füll-ten Her-zen, Per-siens

Pagt af tven-de el-skovs-ful-de Sjø-le, he-le
 schlossen wird von lieb-er-füll-ten Her-zen, Per-siens

at der slut-tes El-skovs-pagt, he-le
 den geschlossen-ten Lie-bes-bund, Per-siens

at der slut-tes El-skovs-pagt, he-le
 den geschlossen-ten Lie-bes-bund, Per-siens

cresc.

cresc.

Ed. Ed. Ed. Ed. Ed.

(Sultanen, Aladdin og Viziren gaar ned ad Trappen og ledsaget af Folget ud gennem Portalen, medens Folket
(*Der Sultan, Aladdin und der Vezier gehen die Treppe hinunter, vom Gefolge begleitet zum Portal hinaus,*

Allegro non troppo e maestoso. *f*

Vor Sul-tan le - ve!
Der Sul-tan le - be!

Vor Sul-tan le - ve!
Der Sul-tan le - be!

Vor høj - e Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul-tan le - ve! Vor høj - e Sul-tan
Der hø - he Sul-tan le - be, der gro - sse Sul-tan le - be! Der hø - he Sul-tan

Vor Sul - tan le - ve, vor Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
Der Sul - tan le - be, der Sul-tan le - be, der gro - sse Sul - tan

slutter sig til dem og forlader Scenen under Sang.)

(während das Volk sich ihnen anschliesst. Alles verlässt unter Gesang die Bühne.)

Vor Sul - tan le - ve!
Der Sul - tan le - be!

Vor Sul - tan le - ve! I From - hed og Vis - dom
Der Sul - tan le - be! In Gü - te und Weis - heit

le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve! I
le - be, der gro - sse Sul - tan le - be! In

le - ve! Vor Sul - tan le - ve! I From - hed og
le - be! Der Sul - tan le - be! In Gü - te und

mf

Ed. Ed. Ed.

den stør - ste Sul - tan paa den gan - ske Jord! Ret -
 der grö - sste Sul - tau auf der gan - zen Welt! Hoch -

li - ge stor, den stør - ste paa den gan - ske Jord! Ret -
 ist er gross, der grö - sste auf der gan - zen Welt! Hoch -

Vis - dom den stør - ste Sul - tan paa den gan - ske Jord! Ret -
 Weis - heit der grö - sste Sul - tau auf der gan - zen Welt! Hoch -

Vis - dom li - ge stor, den stør - ste paa den gan - ske Jord! Ret -
 Weis - heit ist er gross, der grö - sste auf der gan - zen Welt! Hoch -

Ad. *Ad.* *Ad.* *Ad.* *Ad.* *f* *

sin - dig og gav - mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig,
 her - zig und gnä - dig, ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten!

sin - dig og gav - mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig, Pro -
 her - zig und gnä - dig, ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge -

sin - dig og gav - mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig,
 her - zig und gnä - dig, ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten!

sin - dig og gav - mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig, Pro -
 her - zig und gnä - dig, ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge -

Ad. *

Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!
 Ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge -

fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig! I al - - - -
 hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge - bo - - - -

Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!
 Ge - hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge -

fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig! I al - - - -
 hor - sam den Ge - bo - ten des Pro - fe - ten! Ge - bo - - - -

Ed. Ed. Ed. Ed. * Ed. Ed.

al - - - - - le Maa - der ly - dig! Vor
 bo - - - - - ten des Pro - fe - ten! Der

- - - - - le Maa - der ly - dig! Vor
 - - - - - ten des Pro - fe - ten! Der

al - - - - - le Maa - der ly - dig! Vor
 bo - - - - - ten des Pro - fe - ten! Der

- - - - - le Maa - der ly - dig! Vor
 - - - - - ten des Pro - fe - ten! Der

Ed. Ed. * Ed. *

hoj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 ho - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

hoj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 ho - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

hoj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 ho - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

hoj - e Sul - tan, vor sto - re Sul - tan le - ve! Han
 ho - he Sul - tan, der gro - sse Sul - tan le - he! Er

poco a poco dim.

Ped. * Ped. *

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 le - he, der hø - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 le - he, der hø - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 le - he, der hø - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan
 le - he, der hø - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

(Noureddin kommer
 (Noureddin kommt



sto - re Sul - tan le - ve!
 gro - sse Sul - tan le - be!

sto - re Sul - tan le - ve!
 gro - sse Sul - tan le - be!

sto - re Sul - tan le - ve!
 gro - sse Sul - tan le - be!



pp *ff*

triumferende ud af Badekammeret med Lampen i den opløftede Haand.)
 triumphierend aus der Badekammer und hält die Lampe in der erhobenen Hand.)
 Allegro con fuoco.

Recitativ.



Ha!
 Ha!

Blin - de
 Elin - der



Dreng, ret - fær - dig Dom nu ly - der:
 Bursch, Dich treff' ge - rech - te Stra - fe:

a tempo *ff*

Jeg re - der Dig Din
 Ich rich - te Dir Dein

pp
ff

Bru - de - seng i Dø - dens kol - de Ar - me,
 Braut - bett her im kal - ten Arm des To - des,

mens jeg Gul - na - re fav -
 und Gul - na - re ruht an mei - nem Her

rit. *a tempo*

ff *sp* *rit.* *a tempo* *f*

Presto. (Tæppet falder.)
 (Der Vorhang fällt.)

ner. (iler ud.)
 zen. (eilt ab.)

ff

Ed. *